



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

**20**-е пленарное заседание

Вторник, 29 сентября 1998 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан . . . . . (Уругвай)

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

## Пункт 16 повестки дня

### Выборы для заполнения вакансий во вспомогательные органы и другие выборы

#### б) Выборы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

##### Записка Генерального секретаря (A/53/389)

**Председатель** (говорит по-испански): На основании своего решения 45/319 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря избрала г-жу Садако Огату Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев на трехлетний период, начиная с 1 января 1991 года.

На основании своего решения 48/307 от 4 ноября 1993 года Ассамблея по предложению Генерального секретаря продлила срок пребывания г-жи Огаты в должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на пятилетний срок, начиная с 1 января 1994 года по 31 декабря 1998 года.

На основании своей резолюции 52/104 от 12 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея постановила продлить деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на дополнительный период в пять лет, начиная с 1 января 1999 года.

С учетом ее значительного вклада в деятельность Организации Объединенных Наций и ее пожелания, по личным причинам, не занимать данную должность в течение еще одного полного срока, Генеральный секретарь предлагает Генеральной Ассамблее продлить срок пребывания г-жи Садако Огаты в должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на двухлетний срок, начиная с 1 января 1999 года по 31 декабря 2000 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет предложение, содержащееся в документе A/53/389?

Решение принимается.

**Председатель** (говорит по-испански): От имени Ассамблеи я хотел бы поздравить г-жу Садако Огату, Япония, с продлением срока ее полномочий в качестве Верховного комиссара Организации

Объединенных Наций по делам беженцев на двухлетний период, начинающийся 1 января 1999 года и завершающийся 31 декабря 2000 года.

**Г-н Такасу** (Япония) (говорит по-английски): От имени делегации Японии я хотел бы приветствовать только что принятое Генеральной Ассамблеей решение продлить срок полномочий г-жи Садако Огаты в качестве Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на двухлетний период, до конца декабря 2000 года.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы выразить искреннюю признательность правительству Японии г-же Огате, Верховному комиссару по делам беженцев, за ее руководящую роль в том примечательном вкладе, который Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) вносит в оказание помощи беженцам и их защиту во всем мире и в поиск долговременного решения проблемы беженцев.

Г-жа Огата является Верховным комиссаром по делам беженцев с 1991 года. Это был исключительный период в деятельности УВКБ, который характеризовался беспрецедентным распространением региональных и внутренних конфликтов, вызвавших массовый исход беженцев и перемещенных лиц из районов таких конфликтов. В этой ситуации международному сообществу пришлось занять гораздо более активный и творческий подход, чтобы быть на высоте задач, возникших в связи с этим последним развитием событий. Успех гуманитарных операций, в частности осуществленных УВКБ с целью спасти жизнь десятков тысяч беженцев и перемещенных лиц, стал делом, имеющим критически важное значение в качестве необходимого условия для достижения мира и безопасности.

Благодаря замечательному руководству своего Верховного комиссара УВКБ справляется с этой чрезвычайно сложной задачей, проявляя большую преданность своему делу и добиваясь заметных успехов.

Поскольку мы рассчитываем на то, что УВКБ будет играть ведущую роль в проведении гуманитарных операций в этой новой ситуации, перед ней возникают многочисленные задачи. Для

решения этих новых задач Управлению Верховного комиссара необходимо удвоить свои усилия. Среди этих задач - решение проблемы о том, как обеспечить безопасность персонала, принимающего участие в проведении гуманитарных операций. Необходимо также выработать всеобъемлющий подход в интересах обеспечения устойчивого характера планов по репатриации беженцев.

Другим основополагающим вопросом, который нам необходимо решить в рамках системы Организации Объединенных Наций, является вопрос о том, как увязать, с одной стороны, этап гуманитарных операций по спасению беженцев, которые полностью относятся к компетенции мандата УВКБ, а с другой - этап постконфликтной реабилитации, которая будет включать этап реинтеграции возвращающихся беженцев в общество. Исключительно важным для достижения удовлетворительных результатов в этой области является сотрудничество между УВКБ и другими органами Организации Объединенных Наций, а также такими учреждениями в области развития, как бреттон-вудские учреждения.

В этот критический для становления УВКБ момент совершенно необходимыми являются приверженность, мудрость и опыт г-жи Садако Огаты. Япония выражает удовлетворение в связи с тем, что в следующие два года этого переломного этапа г-жа Огата будет продолжать свою работу на этом руководящем посту.

**Г-н Сухарипа** (Австрия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю перед Генеральной Ассамблеей на этой сессии, я хотел бы прежде всего повторить поздравления в Ваш адрес в связи с избранием на этот высокий пост, с которыми выступил министр иностранных дел Австрии г-н Шюссел.

От имени Европейского союза я с удовлетворением поздравляю г-жу Садако Огату в связи с вполне заслуженным продлением срока ее полномочий на посту Верховного комиссара по делам беженцев. Европейский союз тепло приветствует ее готовность работать на этом высоком посту еще на протяжении двух лет.

С 1991 года г-жа Огата с большой преданностью и целеустремленностью выполняет свои обязанности Верховного комиссара по делам беженцев. Она

достойна самой высокой похвалы за неустанные усилия, направленные на облегчение страданий миллионов беженцев, лиц, перемещенных внутри страны, или жертв войны, для того чтобы обеспечить им возможность преодолеть чрезвычайный характер таких ситуаций, оказаться в безопасности и в конце концов возвратиться домой.

Европейский союз будет и далее оказывать свою всестороннюю поддержку г-же Огате в осуществлении ее благородной задачи. Мы благодарны ей за ее готовность продолжить свою деятельность в интересах международного сообщества и беженцев во всех регионах мира.

**Г-жа Кинг** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Мы искренне поздравляем г-жу Огату в связи с ее переизбранием на посту Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Как всегда столь выразительно говорит г-жа Огата, нашу глубокую озабоченность вызывают случаи отказа от выполнения обязательств в том, что касается соблюдения гуманитарных принципов и нарушения норм защиты беженцев. Деятельность по обеспечению защиты является главным элементом ответственности международного сообщества перед беженцами. Это - основополагающий аспект деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Вместе с тем само УВКБ не сможет обеспечить такую защиту. Правительства обязаны нести ответственность за обеспечение защиты беженцев на своей территории, их безопасности и не допускать возможность выдворения в те страны и на те территории, где их жизнь или свобода будут подвергнуты угрозе.

Соединенные Штаты осуждают непрекращающиеся случаи физического уничтожения сотрудников гуманитарных организаций и захвата их в заложники. Мы выражаем соболезнование семьям и друзьям многих - слишком многих - сотрудников гуманитарных организаций, которые в последние годы стали жертвами насилия. Эти бесчеловечные акции являются неприемлемыми и вновь свидетельствуют о фактах невнимательного отношения к основополагающим гуманитарным принципам во многих регионах мира. Вместе с тем мы с удовлетворением отмечаем, что Совет Безопасности проводит сегодня утром открытые прения, которые

положат начало процессу поиска решений вызывающей беспокойство проблемы безопасности в отношении сотрудников гуманитарных организаций и беженцев.

Другим важным элементом является необходимость обеспечения и защиты гражданского характера лагерей беженцев. Лагеря должны располагаться вдали от пограничных районов, а военные элементы должны быть разоружены и отделены от общего населения беженцев. Соединенные Штаты принимают самое активное участие в усилиях, нацеленных на создание международного механизма помощи принимающим правительствам в поддержании безопасности и обеспечении нейтрального характера лагерей беженцев.

Соединенные Штаты по-прежнему выражают озабоченность в связи с уязвимостью беженцев-женщин и детей. Исключительно важно, чтобы женщинам и детям было уделено главное внимание в стратегиях и программах по вопросам защиты и помощи. Хотя можно отмечать некоторый прогресс, нам хотелось бы добиться уделения главного внимания потребностям в области специальной защиты и помощи беженцам-женщинам и детям в каждой стратегии и программе Организации и чтобы эти стратегии и программы осуществлялись на местах всеми представителями, сотрудниками по вопросам защиты и сотрудниками по программам.

И наконец, несмотря на все трудности и неудачи, я хотела бы, от имени моего правительства, выразить признательность Верховному комиссару и сотрудникам ее Управления за их постоянное внимание к основополагающим принципам защиты беженцев - принципам, которые мы должны постараться осуществить и обезопасить.

**Г-н Дауса Кеспедес** (Куба) (говорит по-испански): Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна, координатором которой моя страна имеет честь быть в сентябре, отдает должное выдающемуся вкладу г-жи Садако Огаты, которая на протяжении восьми лет руководит деятельностью Организации Объединенных Наций в области помощи беженцам. Страны нашего региона хорошо понимают сложный характер связанных с защитой беженцев задач и прочным урегулированием кризисных ситуаций, вызванных потоками беженцев. Поэтому мы высоко оцениваем

результаты работы, которую во всем мире проводит Верховный комиссар по делам беженцев.

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна обращаются к международному сообществу с настоятельным призывом и далее сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) на основе непоколебимой приверженности руководящим принципам, зафиксированным в статуте Управления и последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи.

Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна хотела бы воспользоваться этой исключительно важной возможностью, чтобы вновь заявить о своей поддержке г-жи Огаты в период дальнейшего осуществления ее мандата на посту Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Мы желаем ей всяческих успехов в ее деятельности.

**Г-н Энхсайхан** (Монголия) (говорит по-английски): От имени государств-членов группы азиатских государств я хотел бы поздравить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жу Садако Огату с новым назначением на этот пост на дополнительный двухлетний период. Широкое признание получил тот факт, что благодаря ее умелому руководству и преданности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) вносит огромный вклад в дело защиты интересов беженцев всего мира и других перемещенных лиц и, как подчеркнул Генеральный секретарь Кофи Аннан, облегчает бедственное положение миллионов беженцев и перемещенных лиц и дает им возможность осуществить свои основополагающие права на жизнь в условиях безопасности, мира и отсутствия страха в своих собственных домах.

С учетом ее богатого опыта, в том числе семилетнего опыта на посту руководителя УВКБ, а также ее преданности и эффективной прошлой деятельности, мы не сомневаемся, что, как и в прошлые годы, г-жа Огата приложит новые усилия для облегчения бедственного положения нуждающихся. Мы желаем ей успеха в этом деле и заявляем о том, что она может полностью рассчитывать на наше сотрудничество.

В заключение я хотел бы еще раз выразить ей наши самые искренние поздравления и наилучшие пожелания.

**Г-жа Уэнсли** (Австралия) (говорит по-английски): От имени делегаций Новой Зеландии, Канады и моей собственной делегации Австралии я хотела бы выразить самое искреннее удовлетворение в связи с переизбранием г-жи Садако Огаты на посту Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Г-жа Огата продемонстрировала неординарное видение и обеспечила руководящую роль, направляя деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в интересах оказания важной помощи и обеспечения защиты миллионам беженцев во всем мире, а также возвращения домой тех, кто был вынужден покинуть места своего проживания и искать убежище в других странах.

Наша делегация хотела бы выразить признательность г-же Огате за ее деятельность и заявить ей о том, что она может рассчитывать на нашу постоянную поддержку на посту Верховного комиссара.

**Г-н Кайинамаура** (Руанда) (говорит по-английски): Я рад тому, что мне представилась возможность и выпала честь от имени Группы африканских стран тепло поздравить г-жу Садако Огату в связи с продлением срока ее пребывания в должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Как известно членам Ассамблеи, Африка была и по-прежнему остается континентом, где насчитывается большое количество беженцев и вынужденных переселенцев внутри стран. За последние два года действия ее мандата г-жа Огата приложила немало усилий, направленных на облегчение страданий беженцев и поиск прочного решения проблемы, связанной с их бедственным положением. Международное сообщество в целом всегда отдавало должное той важной роли, которую играет ее Управление в решении насущных гуманитарных вопросов. Африка присоединяется к этим словам признательности.

Под ее умелым руководством Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций обеспечивало защиту людей, которые вынуждены были стать перемещенными внутри

своих стран или бежать за границу, и оказывало им гуманитарную помощь. Мы надеемся на то, что, продлевая срок пребывания г-жи Огаты в должности Верховного комиссара, государства - члены Организации Объединенных Наций принимают на себя обязательство решительно поддерживать деятельность ее Управления и объединить свои усилия для поиска прочного решения проблемы беженцев. Мы хотели бы отдать должное ее усилиям, направленным на принятие мер, в результате которых недавно в регионе Великих озер была одержана гуманитарная победа и многие руандийские беженцы вернулись домой, тем самым облегчив тяжесть бремени, которое несет международное сообщество.

**Г-н Ботнару** (Республика Молдова) (говорит по-английски): От имени Группы восточноевропейских государств я хотел бы поздравить г-жу Садако Огату по поводу ее переизбрания на должность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Наша региональная группа хотела бы воздать должное г-же Огате за ее преданность и приверженность делу защиты и поощрения основополагающих прав беженцев, а также за мужество и самоотверженность, проявленные ею при выполнении своей важной гуманитарной миссии. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить сотрудников ее Управления, которые заслуживают нашей признательности и полной поддержки за их благородную работу, которую им часто приходится выполнять в очень тяжелых и опасных условиях, оказывая помощь тысячам ни в чем не повинных людей, которые лишились крова и были вынуждены покинуть свои страны.

Деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) служит наглядным подтверждением того, что гуманитарные принципы могут быть претворены в жизнь лишь на основе сотрудничества с пострадавшими странами. Наша Группа приветствует продолжающиеся усилия Верховного комиссара, направленные на то, чтобы в сотрудничестве с другими международными организациями отыскать решения проблем, связанных с беженцами.

В заключение я хотел бы еще раз выразить нашу признательность г-же Огате за достигнутые за

последние годы успехи, за ее личную преданность делу и выдающееся руководство одним из наиболее эффективно действующих учреждений системы Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (говорит по-испански): На этом мы завершаем рассмотрение подпункта (b) пункта 16 повестки дня.

**Пункт 9 повестки дня** (продолжение)

**Общие прения**

**Председатель** (говорит по-испански): Я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру водных ресурсов Непала Ее Превосходительству Достопочтенной Шаилайе Ачарье.

**Г-жа Ачарья** (Непал) (говорит по-английски): Я хотела бы вспомнить покойного Б.П. Койрала, легендарного деятеля нашей страны, имя которого стало символом воплощения демократических принципов в Непале, в силу того, что он долгие годы провел в заключении и вел самоотверженную борьбу. В этот день ровно 38 лет назад он выступал с этой трибуны в качестве первого избранного премьер-министра Непала и заявил о том, что в основе внешней политики Непала будут лежать цели и принципы Организации Объединенных Наций. Он сказал, что Непал видит в Организации Объединенных Наций инструмент обеспечения мира и справедливости между народами. В своих международных отношениях Непал всегда руководствовался этими соображениями.

Г-н Председатель, мне очень приятно от имени моей делегации тепло поздравить Вас по поводу избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Это - дань уважения Вашей великой стране и ее вкладу в работу Организации Объединенных Наций, а также признание Ваших личных качеств. Заверяю Вас в том, что Вы можете рассчитывать на полное сотрудничество моей делегации. Я хотела бы также официально выразить нашу признательность Вашему предшественнику на посту Председателя г-ну Удовэнко за мудрое и умелое руководство работой предыдущей сессии.

Кроме этого, от имени правительства и народа Непала я хотела бы выразить наше глубочайшее сочувствие и соболезнование правительствам и

народам Бангладеш и Китая в связи с трагической гибелью большого числа людей и значительным материальным ущербом в результате недавних разрушительных наводнений, от которых пострадали эти дружественные нам соседние страны. Мы также выражаем сочувствие пострадавшим от урагана "Жорж".

Заместитель Председателя г-н Семакула Киванука (Уганда) занимает место Председателя.

Отрадно отметить, что в этом году мы отмечаем пятидесятилетие годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека. Мы руководствуемся благородными целями в области прав человека не только в решении международных вопросов, но и в не меньшей степени стремимся добиться их на национальном уровне. Несмотря на низкий уровень экономического развития нашей страны и стоящие на нашем пути многочисленные трудности, включая проблему беженцев, мы решительно привержены целям обеспечения демократии, прав человека и повышения качества жизни людей. Мы убеждены в том, что демократия и развитие должны подкреплять друг друга. В обществе может быть обеспечен стабильный мир и прогресс только при условии обеспечения правопорядка и участия всего народа в управлении и процессе развития.

Мы - небольшое государство, но у нас богатое наследие. Мы традиционно выступали в защиту таких идеалов, как мир, сострадание и братство. Мы всегда стремились к установлению отношений взаимопонимания и доброжелательности между всеми странами, особенно с нашими соседями. Стремясь к сохранению наших древних культурных ценностей, на протяжении многих лет наш народ вел борьбу и шел на большие жертвы, с тем чтобы добиться создания демократических институтов и уважения принципов прав человека и достоинства. На пути к достижению этих целей мы хорошо осознаем стоящие перед нами задачи. Но мы преисполнены решимости сделать все возможное, чтобы воплотить в жизнь чаяния нашего народа и с учетом наших ограниченных возможностей внести свой вклад в дело достижения благородных идеалов этой великой Организации, которая предоставляет нам возможность в свободной дискуссии выразить наши взгляды на проблемы, которые волнуют человечество.

Для меня это привилегия и хорошая возможность - призвать развитые страны к расширению поддержки наших усилий по сохранению достоинства и чести нашего народа и суверенитета нашей страны и к развитию с нами сотрудничества. Мы преисполнены решимости противостоять любым непредвиденным обстоятельствам, с тем чтобы защитить свои идеалы.

Даже по прошествии многих лет централизованное планирование не привело к желаемым результатам. По нашему мнению, если не будет мобилизован народ, от самых низов до уровня, определяющего политику, положение на местах вряд ли изменится. Для реализации этого необходимы институциональные и правовые изменения. Все административные, финансовые и политические системы должны быть децентрализованы. Реальная власть должна быть передана народу. Мы предприняли некоторые шаги в этом направлении. Однако я признаю, что этого недостаточно.

Мы привержены делу улучшения положения женщин. Однако нельзя изменить систему отношений между мужчинами и женщинами, не изменив систему социально-экономических отношений, поскольку отношения между полами существуют не в вакууме. Фактом является то, что отношения между мужчинами и женщинами связаны с социально-экономической и политической системами и испытывают на себе их влияние. Тем не менее в качестве первого шага в деле повышения роли женщин в политической жизни Непала в местных органах власти 20 процентов мест было зарезервировано за женщинами. В результате сейчас 36 000 женщин входят в политические структуры низового уровня. По-моему, это значительное достижение.

Перечень проблем, стоящих перед нами, нескончаем. Мы живем сегодня в мире, где нет равноправия и где глобальное неравенство в том, что касается богатства и доходов, стремительно растет, ширится пропасть между богатыми и бедными, усугубляется разделение в человеческом обществе на тех, кто купается в довольстве, роскоши и имеет власть, с одной стороны, и тех, кто страдает от нищеты и тягот, - с другой. Низкий уровень экономического развития вследствие нехватки капиталов и технологий, среди прочего, является препятствием на пути к прогрессу и процветанию

развивающихся стран. Падение цен на сырьевые товары, отсутствие доступа на международные рынки, скудные потоки ресурсов и неблагоприятные международные экономические условия также усугубляют трудности развивающихся стран. Распространение либерализма в области торговли и сфере услуг во всем мире после заключения соглашения о Всемирной торговой организации (ВТО) способствовало повышению конкурентоспособности в мировой экономике. Однако необходимо в достаточной степени укрепить потенциал развивающихся стран в области торговли, с тем чтобы они стали ее полноправными участниками.

Нынешний финансовый и экономический кризис, с которым сталкиваются многие страны, сказывается даже на экономике передовых стран мира, не говоря уже об уязвимых и более слабых странах. Здесь требуется столь необходимая реформа в мировой финансовой системе.

В развивающихся странах проживает 85 процентов населения мира, причем более одной трети из этого числа - в наименее развитых странах. Одна треть стран, относящихся к этой категории самых обездоленных стран, - это те, которые не имеют выхода в море, и этот структурный недостаток является самым серьезным препятствием на пути к честной конкуренции и развитию. Все эти страны жизненно заинтересованы в мире и развитии. В контексте формирования нового мирового порядка каждая категория стран должна иметь своей голос и должна рассчитывать на справедливое и одинаковое к себе отношение.

Устойчивое развитие - феномен не только экономического и экологического характера, оно включает в себя также такие аспекты, как привлечение населения к участию в управлении, улучшение положения женщин и обеспечение беспристрастности и справедливости. В такой развивающейся стране, как Непал, роль и участие женщин в процессе развития имеет огромное значение ввиду их многочисленных обязанностей. В этом контексте заслуживает похвалы роль системы Организации Объединенных Наций в содействии расширению участия женщин в процессе национального развития и в повышении информированности в вопросах, касающихся положения женщин.

На нашем пути к становлению демократического и справедливого общества мы сталкиваемся со многими проблемами, такими, как повсеместная нищета, массовая неграмотность, ухудшение состояния окружающей среды, демографический взрыв и, в первую очередь, неравенство мужчин и женщин. Мы считаем, что многие проблемы, связанные с экономическим развитием, можно более эффективно решать в рамках регионального и субрегионального сотрудничества между странами. Существуют огромные возможности для развития субрегионального сотрудничества в нашем районе мира между странами, расположенными в бассейне рек Ганг, Брахмапутра и Мегхна. Эти возможности распространяются, среди прочего, на такие направления, как освоение водных ресурсов, борьба с наводнениями, энергоснабжение, лесоустройство и охрана окружающей среды. Деятельность по освоению водных ресурсов, например, могла бы содействовать ирригации плодородных полей в долинах Индии, улучшению водных путей, столь жизненно важных для развития транспорта Бангладеш, и развитию гидроэнергетики в Непале в целях удовлетворения потребностей всего региона в энергии. Такая стратегия развития могла бы стать ключом к будущему процветанию региона.

Почти четверть населения мира по-прежнему живет в условиях крайней нищеты. Это в значительной степени объясняется тем, что наш подход к развитию, при котором государство играет центральную роль, привел к неэффективности и коррупции, а наша опора на нерегулируемые рыночные силы - к усугублению неравенства во всем мире. Мы считаем, что необходим третий путь, когда сам человек, а не государство или рыночные силы, стоит в центре процесса развития; сам человек - с его представлениями, ценностями, чувствами; сам человек - с его мечтами и чаяниями - как гражданин, член семьи и труженик. При этом подходе учитываются все факторы, имеющие отношение к человеку и обществу. Изменений, касающихся только экономических отношений и структур, явно недостаточно. Человек тоже должен измениться. Мы полагаем, что это и есть то направление, которым мы должны заняться вплотную в XXI веке.

Я передаю поздравления и добрые пожелания Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду от имени правительства и народа Непала. За

сравнительно короткий период времени ему удалось продемонстрировать свою приверженность решению задачи модернизации нашей Организации и свои высокие качества искусного дипломата и государственного деятеля в урегулировании ситуаций, представляющих собой реальную угрозу международному миру и безопасности. В своих усилиях по осуществлению реформы, которые он начал, представив пакет далеко идущих предложений, он может рассчитывать на поддержку Непала.

Реформы по своей сути - это постоянный процесс. Организация Объединенных Наций и ее главные органы, такие, как Совет Безопасности, должны адаптироваться к динамике перемен. Однако нам, государствам-членам, не удалось до сих пор прийти к общему согласию относительно оптимального членского состава и совершенствования функционирования Совета Безопасности, с тем чтобы лучше отразить реальный факт значительного увеличения числа членов Организации. На недавно завершившейся встрече на высшем уровне Движения неприсоединения в Южной Африке была подтверждена коллективная позиция неприсоединившихся стран по этому вопросу.

Однако никакая реформа не должна подрывать влияние и полномочия Генеральной Ассамблеи, которая больше всего напоминает всемирный парламент. Все руководители Непала, которые выступали перед этой Ассамблеей, подчеркивали роль и авторитет этого самого демократичного и представительного органа, в котором каждый из нас имеет свой голос и равные права наряду с великими державами в решении всех вопросов и всех проблем, подпадающих под положения Устава Организации.

Надлежащее и надежное финансирование является основой эффективного управления Организации. Мы считаем, что все государства-члены должны выполнять свои обязательства по выплате начисленных им взносов в полном объеме и своевременно.

Играя важнейшую роль в деле поддержания международного мира и безопасности, миротворческая деятельность была и остается одним из необходимых инструментов Организации Объединенных Наций. Будучи страной, предоставляющей войска, мы с радостью отмечаем

50-летие операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. За эти годы Непал предоставил более 32 000 военнослужащих и военных и гражданских полицейских наблюдателей в различные миротворческие миссии Организации Объединенных Наций во всем мире. Многие из них погибли или получили увечья во имя борьбы за мир. Непал подписал резервное соглашение с Организацией Объединенных Наций. Мы обязуемся развернуть войска численностью до 2000 человек, включая медицинские и инженерные подразделения, военных наблюдателей и штабной состав, а также 200 полицейских наблюдателей, которые могут быть призваны в любое время на службу Организации Объединенных Наций, даже при уведомлении за весьма небольшой срок.

Недавние ядерные испытания в Южной Азии, которые были восприняты с тревогой, тем не менее, укрепили нашу приверженность осуществлению процесса ядерного разоружения в конкретные сроки. Мы приветствуем прозвучавшие в этом зале на прошлой неделе заявления премьер-министров Индии и Пакистана, имеющие целью содействовать вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Моя делегация рада отметить, что Генеральный секретарь признал ценность Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе, известного как Центр в Катманду, как форума для совещаний по вопросам региональных мер укрепления доверия и безопасности. Являясь страной пребывания Центра, Непал, хотел бы настоятельно призвать расположенные в азиатско-тихоокеанском регионе государства более широко и активно пользоваться услугами Центра.

Проблемы, связанные со злоупотреблением наркотическими средствами и терроризмом, не знают границ. Как заявил премьер-министр Непала г-н Гириджа Прасад Койрала на дурбанском саммите в начале этого месяца, они еще более усложняют и без того запутанные и замысловатые региональные и глобальные отношения. Террористические взрывы в Кении и Танзании заслуживают всеобщего осуждения. Эти взрывы и последующие ракетные удары шокировали нас, подкрепив нашу убежденность в том, что в этом отношении крайне необходимы согласованные международные усилия.



Позвольте мне завершить свое выступление кратким упоминанием об Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), состоящей из семи стран региона, представляющих одну пятую человечества. Мы объединены общим усилием повысить качество жизни всех наших народов. На недавней встрече в верхах в Коломбо была достигнута договоренность разработать социальную хартию СААРК с тем, чтобы расширить масштабы регионального сотрудничества. Семь стран - членов СААРК также завершили разработку текста региональной конвенции о борьбе с преступной торговлей женщинами и детьми в целях проституции. Эта конвенция будет подписана в Катманду во время следующей встречи глав государств - членов СААРК или их правительств. Это станет еще одной вехой в региональном сотрудничестве в Южной Азии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Самоа Его Превосходительству г-ну Туиломе Нерони Слейду.

**Г-н Слейд** (Самоа) (говорит по-английски): Позвольте мне горячо поздравить г-на Опертти с его широко одобренным избранием и выразить ему от имени моего правительства наше полное доверие и поддержку на его посту.

Мы хотели бы также отдать должное г-ну Гэнадию Удовэнко, Украина, за его самоотверженное и решительное руководство работой пятьдесят второй сессии.

На данном этапе своего заявления я имею честь выступать в качестве Председателя Альянса малых островных государств (АМОГ), то есть от имени тех 32 государств - членов АМОГ, являющихся членами Организации Объединенных Наций.

Прежде всего я пользуюсь случаем для того, чтобы объявить о нашем искреннем беспокойстве и глубочайшем сочувствии тем людям и общинам в Карибском бассейне и в прилегающих к нему странах, а также в южных частях Соединенных Штатов, которые лишились родных, близких и имущества или остались без крова в результате урагана "Жорж". Мы присоединяем свой голос к призыву оказать им всем щедрейшую помощь. Несколько стран, претерпевших жестокий урон и опустошение - такие, как Антигуа и Барбуда, Куба, Сент-Китс и

Невис и Виргинские острова, - являются членами АМОГ, и в своих помыслах в этот момент мы имеем в виду особенно их.

По нашим малым островным государствам эти связанные с климатическими явлениями события наносят удары с тревожной силой и регулярностью. От экспертов нам известно, что такие мощные ураганы, как "Жорж", вероятно, могут быть связаны с "холодным явлением" "Ля-Нинья", климатическим феноменом, противоположным "Эль-Ниньо", и что "Ля-Нинья", может быть, создает условия, благоприятствующие более частым и опасным карибским ураганам, подобным "Жоржу". Это те же самые события, которые были описаны на прошлой неделе в этой Ассамблее премьер-министром Папуа-Новой Гвинеи, когда он рассказывал о разрушительном воздействии "Эль-Ниньо", а также заместителем премьер-министра Фиджи сегодня утром. Это те события и бедствия, которые демонстрируют и подчеркивают чрезвычайную подверженность им и уязвимость наших островных общин.

АМОГ одобрила санкционированные этой Ассамблеей в прошлом году меры, направленные на скорейшее изучение и объяснение явления "Эль-Ниньо" и его воздействия, и мы полностью поддерживаем разрабатываемую в настоящее время общесистемную стратегию Организации Объединенных Наций в этом отношении. В частности, мы приветствуем предложения, выдвинутые Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для снижения воздействия экологических бедствий за счет раннего предупреждения и готовности, особенно в том, что касается "Эль-Ниньо"/ответвления экваториального течения. В этой связи мы отмечаем важное значение практической поддержки таких инициатив, особенно щедрого финансового пожертвования Фонда Теда Тернера.

В 1994 году в Барбадосе, в ходе Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, международное сообщество признало их специфические условия и нужды и приняло конкретную Программу действий для удовлетворения этих нужд. В одобренной в прошлом году Повестке дня для развития Организации Объединенных Наций закрепляется признание их

специфических условий и подчеркивается необходимость международной поддержки по содействию островным общинам в их нацеленных на развитие усилиях.

Предстоящий месяц станет для наших стран периодом жизненно важного значения по мере того, как мы готовимся к первому пятилетнему обзору хода осуществления Барбадосской программы действий, который будет произведен в следующем году на двухдневной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Этот обзор будет производиться на фоне оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век, и заключение, к которому придет тогда мировое политическое руководство, будет заключаться в том, что общие тенденции в отношении устойчивого развития в настоящее время менее благоприятны, чем они были в 1992 году.

Выводы Комиссии по устойчивому развитию, сделанные на ее состоявшейся ранее в текущем году шестой сессии, которая произвела обзор хода осуществления нескольких глав Барбадосской программы действий, высветили сохраняющуюся уязвимость малых островных развивающихся государств, особенно перед лицом климатических изменений, и критическую необходимость создания собственных потенциалов в таких областях, как регулирование отходов; пресноводные биологические ресурсы; и наука и техника. Жизненно важное значение имеет уделение приоритетного внимания развитию людских ресурсов и передаче в достаточном количестве экологически безопасных технологий. Нашим государственным учреждениям и административным возможностям мешает острый недостаток знаний и опыта в финансовой и технической областях, а региональные учреждения и механизмы, для их использования в целях координации, нуждаются в укреплении или во вспомогательных средствах.

Мы с нетерпением и надеждой ожидаем начала международным сообществом подробного обсуждения этих аспектов на конференции доноров, которая состоится в феврале будущего года, а также в ходе других подготовительных процессов к обзорам в будущем году. При этом пусть не будет никаких сомнений по поводу нашей собственной решимости в этом отношении, поскольку первостепенная ответственность за успех Барбадосской программы действий лежит прежде всего на самих малых островных развивающихся

государствах. Нас не сбить с пути к конечной вознаграждающей цели самостоятельности, но мы должны быть уверены в жизненно необходимой поддержке международного сообщества.

Страны АМОГ по-прежнему отдают высокий приоритет разработке индекса уязвимости и будут с пристальным вниманием следить за обширной аналитической работой, которая, как мы считаем, должна продолжаться над разработкой индекса. Признание в Барбадосской программе действий того, что малые островные развивающиеся государства представляют собой случай особый, подкрепляется в ходе работы специальной группы экспертов по разработке индексов уязвимости, которая ранее в текущем году представила свой доклад Экономическому и Социальному Совету. АМОГ обращает особое внимание на тот вывод этих экспертов, что как группа малые островные развивающиеся государства более уязвимы, чем другие группы развивающихся стран.

Обращаясь к 1999 году и работе Комиссии по устойчивому развитию, мы тепло приветствуем избрание на пост Председателя этой Комиссии на ее седьмой сессии министра по вопросам окружающей среды Новой Зеландии Достопочтенного Саймона Аптона и уповаем на год успешных консультаций под его руководством.

Повестка дня седьмой сессии Комиссии чрезвычайно насыщена и включает крайне важные вопросы: океаны, наше наследие; имеющий большое значение для нашего будущего устойчивый туризм; модели потребления и производства, которые, как мы очень хорошо знаем, необходимо изменить, если мы хотим чтобы наши дети имели широкие и надлежащие возможности выбора в отношении своего будущего. Мы надеемся, что все страны в полной мере воспользуются конструктивным диалогом, имевшим место ранее, и который, как мы ожидаем, будет продолжен на седьмой сессии Комиссии и в ходе подготовки обзора Барбадосской программы действий. Специальная сессия, которая состоится в будущем году, даст нам прекрасную возможность наметить следующие шаги по выполнению Программы действий и сконцентрировать внимание на изучении многочисленных еще нерешенных проблем.

Не случайно, первая глава Барбадосской программы действий посвящена климатическим

изменениям и начинается четким заявлением о том, что малые островные развивающиеся государства особенно уязвимы перед лицом изменения климата, изменчивости климата и повышения уровня моря. По оценкам Межправительственной группы по климатическим изменениям (МГКИ), малые островные государства обладают наименьшей способностью адаптироваться к условиям климатических изменений.

Мы по-прежнему находимся на переднем крае этой проблемы, проблемы, к появлению которой мы не причастны и которая требует срочных координированных международных действий. По прошествии каждого времени года малые островные государства испытывают все более серьезные последствия климатических изменений. Необходимо предпринять сейчас практические шаги с целью оказать им помощь, в частности в области возможных вариантов адаптации. Последствия климатических изменений угрожают среде обитания в этих странах, запасам пресной воды, самой жизни наших островов и их населения, поэтому Альянсу малых островных государств необходимо вновь поставить вопрос о проблеме, которая вызывает у нас столь глубокую обеспокоенность.

В то время, как мир страдает от самого жаркого года, зарегистрированного в истории, совершенно необходимо официально и однозначно напомнить всему международному сообществу, что ни усилия, предпринятые на настоящий момент, по осуществлению Рамочной конвенции об изменении климата, ни целевые показатели сокращения выбросов газов, в среднем 5,2 процента, принятые в Киото в прошлом году, не являются достаточными для стабилизации концентрации "парниковых газов" в атмосфере на безопасном уровне. Мы знаем из докладов Международной группы по климатическим изменениям, что необходимо делать гораздо больше и делать это срочно, сокращая выбросы на приблизительно 60 процентов и выше.

Все больше появляется научных данных, которые свидетельствуют, и это подтверждается на практике почти во всех частях мира, что климатические изменения действительно имеют место и оказывают разрушительные последствия, от лесных пожаров в Юго-Восточной Азии, беспрецедентно сильного наводнения в Китае и Бангладеш, до испепеляющей летней жары на американском континенте. Эти события,

подтвержденные наукой, должны служить движущей силой развития Конвенции и Киотского протокола.

Развитые страны-участницы играют признанную историческую роль и по-прежнему несут первоочередную ответственность за накопление в атмосфере "парниковых газов", поэтому они первыми должны взять на себя обязанность изменить ситуацию. Для этого уже сейчас у них есть необходимые возможности и технологии.

Недостаточно просто указывать на новые механизмы Киотского протокола как таковые, поскольку в отношении новых механизмов существует много неопределенного. Эти механизмы только дополняют меры внутри стран, они должны быть также дополнены нормами управления и соблюдения. Так же, как мало говорить о том, что деятельность развитых стран зависит от принятия обязательств развивающимися странами. По мнению стран Альянса малых островных государств, нужно время для постепенного формирования таких обязательств в соответствии с общим, хотя и дифференцированным принципом, наравне с другими основными принципами Конвенции.

Нет никаких сомнений в том, что первые шаги, предпринятые в Киото, и частичные достижения, обеспеченные в результате действия положений Протокола, имеют чрезвычайно важное значение. Несмотря на неопределенности, о которых я уже говорил, мы видим, что все стороны взяли на себя четкие обязательства сделать все возможное, чтобы Киотский протокол вступил в силу в ближайшее время, а его положения выполнялись. Важность и срочность этой проблемы требуют этого от нас всех. Страны АМОГ намерены предложить свою позитивно-конструктивную помощь в уточнении существующих неопределенностей. В этой связи мы представили наши предложения по ряду пунктов повестки дня и в рамках подготовки четвертой конференции государств-участников в Буэнос-Айресе.

Мы должны признать, что исследования в области климатических изменений еще несовершенны и не достаточно полны. Но тот факт, что мы не обладаем полной информацией, не является оправданием для игнорирования тех данных, которые уже имеются. В этой связи мы обеспокоены действиями некоторых

заинтересованных представителей промышленности, которые, как складывается впечатление, вновь полны решимости скомпрометировать существующие надежные и широко признанные научные данные, данные, полученные по этому вопросу Международной группой по климатическим изменениям и из других источников, с целью оказать негативное влияние на общественное мнение. Изменение климата слишком серьезная и неотложная проблема для всего человечества, чтобы ею манипулировали.

Позвольте мне сейчас коротко остановиться на некоторых дополнительных вопросах, которые представляют особый интерес для моей страны, Самоа. Прежде всего, мы глубоко благодарны Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его руководство и инициирование процесса реформ. Самоа полностью поддерживает осуществляемые усилия по укреплению и активизации нашей Организации с целью повышения ее потенциала решать задачи новой эры. Однако необходимо подчеркнуть, что ожидание от Генерального секретаря исполнения его обязанностей и одновременный отказ ему и Организации в средствах не имеют ничего общего с какой бы то ни было реальной приверженностью Организации. Мы хотим, как и многие другие правительства, еще раз призвать к погашению всех задолженностей по взносам и выплате всех взносов своевременно, в полном объеме и без каких-либо условий.

Мы особенно обеспокоены отсутствием на сегодняшний момент реформ в Совете Безопасности и мер, направленных на изменение его нынешнего членского состава. Количество членов Совета Безопасности должно быть увеличено в обеих категориях с целью отразить существующую реальность и укрепить его эффективность и легитимность. Мы считаем, что вопрос о Японии и Германии заслуживает особого рассмотрения.

Мы твердо верим в непреходящую силу международного права в поддержку принципов Устава. Организация Объединенных Наций всегда была и есть необходимой объединяющей силой при разработке международного права и правил международного сотрудничества, которые в настоящее время регулируют широчайший спектр человеческой деятельности. Часто мы недооцениваем важность того факта, что сравнительно большое число государств

присоединяются к международным документам, а также берут на себя различные обязательства во многих областях, таких, как окружающая среда, социальное развитие, нераспространение ядерного оружия, и многих других. Последний пример - беспрецедентное достижение человечества, ратифицированная нашей страной Оттавская конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин, которая усилиями международного сообщества вступит в силу в ближайшее время. Крайне важно, чтобы все страны, большие и малые, принимали участие в создании подобных правил международного поведения. Для малых государств они, в конечном итоге, представляют собой наиболее эффективный способ защиты.

Самоа принимало участие в переговорах в Риме по учреждению Международного уголовного суда и подписало его Статут. Мы верим, что Суд внесет значительный вклад в международный правопорядок и безопасность, поскольку он впервые в истории предлагает эффективные ответные меры в отношении серьезных преступлений, вызывающих международную озабоченность: геноцид, преступления против человечности, военные преступления и преступление агрессии. Следующая задача - ввести Статут в действие и соблюдать его положения. Это наша обязанность, и ее необходимо выполнить в ближайшее время. Как заявил Генеральный секретарь, нам представилась возможность сделать исторический шаг во имя торжества прав человека и законности. Позвольте мне высказать здесь нашу поддержку недавних и очень важных решений и постановлений Международного трибунала по Руанде в отношении геноцида и преступлений против человечности.

В нашем тихоокеанском регионе царит мир, и мы им очень дорожим. Однако над нашей безопасностью и окружающей средой нашего региона нависла угроза, вызванная взрывами и проведением испытаний слишком большого количества ядерного оружия. Мы будем продолжать борьбу за полное запрещение испытаний с помощью дальнейшего развития и осуществления Договора о безъядерной зоне в южной части Тихого океана, который является второй старейшей международной региональной договоренностью. Мы призываем все ядерные страны к активному участию и поддержке этого Договора и его протоколов. Мы также будем оказывать твердую поддержку всем международным

усилиям, направленным на окончательную ликвидацию этого оружия, в частности, резолюциям Генеральной Ассамблеи об историческом консультативном заключении Международного Суда, касающемся обязательства проводить в духе доброй воли и довести до успешного завершения переговоры по вопросу ядерного разоружения во всех его аспектах.

Самоа осуждает все испытания ядерного оружия, так же, как мы осудили подземные испытания в южноазиатском регионе, проведенные в начале этого года. Однако мы стали свидетелями обнадеживающих заявлений Индии и Пакистана. Мы так же, как и другие члены Организации, призываем эти страны объявить длительный мораторий, присоединившись к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), и стать участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Позвольте мне также сказать, что мы высоко ценим присоединение Бразилии к Договору о нераспространении ядерного оружия. Мы тепло приветствуем эти позитивные события.

Организация Объединенных Наций остается важным элементом современного развития и прогресса моей страны. Мы вновь заявляем о нашей полной приверженности Уставу. Мы делаем это как небольшая страна, которая горячо верит в принципы Устава и искренне желает добра Организации.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово помощнику министра иностранных дел Саудовской Аравии Его Превосходительству г-ну Низару О. Мадани.

**Г-н Мадани** (Саудовская Аравия) (говорит по-арабски): Я рад искренне поздравить г-на Дидьера Опертти с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят третьей сессии. Избрание его на этот пост является данью уважения к нему лично, а также свидетельствует о нашем признании той позитивной роли, которую его страна, Уругвай, играет на международной арене. Я убежден в том, что его руководство будет эффективным фактором достижения целей, к которым стремится международное сообщество.

Пользуясь случаем, хотел бы выразить нашу признательность и уважение Председателю Ассамблеи в ходе ее пятьдесят второй сессии Его Превосходительству г-ну Гэнадию И. Удовэнко за его эффективное, мудрое и объективное руководство работой Ассамблеи.

Я также рад выразить признательность и уважение Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани, который, используя свой богатый опыт, очень компетентно руководит делами нашей международной Организации и постоянно прилагает настойчивые усилия для достижения мира и безопасности в сегодняшнем мире, который по-прежнему характеризуется многочисленными конфликтами и разнообразными кризисами и проблемами.

В этом году исполняется сто лет с тех пор, как покойный король Абдель Азиз ибн Абдельрахман Аль Сауд предпринял первые шаги по восстановлению и объединению Королевства Саудовская Аравия на основе принципов терпимой исламской веры. В ходе этого процесса объединения покойный король Абдель Азиз также заложил фундамент современного государства, которое соединяет в себе, с одной стороны, приверженность исламу как вере, системе и образу жизни, а с другой стороны, современные формы развития и модернизации. С тех пор Королевство Саудовская Аравия, которое привержено религии ислама, играет важную международную роль, ибо оно следует такой внешней политике, которая соответствует основным принципам Организации Объединенных Наций и благородным целям, ради которых и был написан Устав. Они согласуются с исламским правом в вопросах, касающихся отношений между государствами. Вечное предназначение ислама состоит в том, чтобы объединять, а не разделять, утверждать справедливость, а не вершить несправедливость, содействовать равенству, а не подвергать дискриминации. Он призывает всех трудиться и сотрудничать для пропаганды этих благородных принципов и для достижения безопасности, мира и процветания в интересах всего человечества.

Верное этим принципам Королевство Саудовская Аравия с самого момента своего создания верит в конструктивный диалог и мирное сосуществование между странами и народами. Оно стремится к сотрудничеству и к соблюдению

принципов международного права и международной законности, оно отвергает насилие и терроризм в любой их форме и не вмешивается в дела других и не позволяет другим вмешиваться в свои собственные дела.

Основываясь на тех же принципах, правительство хранителя двух святых мечетей короля Фахда ибн Абдель Азиза Аль Сауда намерено играть свою роль на международной арене таким образом, чтобы содействовать созданию самых благоприятных условий для реализации устремлений международного сообщества к безопасности, миру, стабильности и процветанию.

Королевство Саудовская Аравия гордится тем, что оно было одним из первых, кто в Сан-Франциско подписал Устав об основании Организации Объединенных Наций, и также тем, что оно всегда проявляет приверженность принципам и целям Устава. Оно также всегда старается реализовать эти принципы и цели на практике. Основываясь на этих соображениях, Королевство Саудовская Аравия вновь заявляет о своей решительной поддержке Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, ибо мы рассматриваем Организацию в качестве прочных рамок сотрудничества между странами и народами, важного форума для обеспечения диалога и понимания и эффективного средства урегулирования споров и кризисов.

Мое правительство хотело бы подчеркнуть один важный факт: способность Организации играть свою роль и осуществлять все эти задачи зависит от политической воли реализовать эти принципы и положения Устава на практике.

В этой связи мое правительство прекрасно понимает значение модернизации учреждений Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы они могли играть ту роль, которая от них требуется, и на таком уровне, который позволял бы им реагировать на новые тенденции в современных международных отношениях. Совет Безопасности, который несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, остается главным объектом различных выдвигаемых предложений по реформе. В этой связи позиция моей страны основывается на глубокой убежденности в том, что любая перестройка Совета Безопасности должна быть направлена на

повышение способности Совета выполнять свою роль эффективно, в соответствии с Уставом, и на повышение его активности в осуществлении своих резолюций и в деле урегулирования международных кризисов. Совет должен также сотрудничать с Генеральной Ассамблеей таким образом, чтобы достигалась необходимая гармония и необходимая объективность.

Стремясь к более активному сотрудничеству, мы должны оглядываться на уроки истории для выявления тех препятствий, которые стоят перед Организацией Объединенных Наций и которые мешают ей укреплять сотрудничество, ставшее необходимым элементом мира, стабильности и роста. Мы должны считать государства, которые строят свои международные отношения на принципах, противоречащих Уставу, главными виновниками создания таких препятствий и использовать предусмотренные Уставом средства для того, чтобы противостоять такой практике. Упорное нарушение принципов Устава и отказ от соблюдения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности являются вопиющим вызовом Уставу, и мы должны решительно противостоять ему в соответствии с положениями и целями Устава.

Королевство Саудовская Аравия в соответствии со своими целями достижения мира, безопасности и стабильности на Ближнем Востоке с самого начала поддерживало мирный процесс и участвовало в Мадридской конференции в качестве наблюдателя. Мы также активно участвуем в многосторонних переговорах и будем и впредь поддерживать мирный процесс в своих международных делах и контактах.

Кроме того, арабские страны в соответствии с итогами встречи арабских стран на высшем уровне, состоявшейся в июне 1996 года в Каире, единодушно заняли твердую позицию, согласно которой стратегическим выбором арабов является мир. Это подтверждает, что арабы не отходят от этой твердой позиции.

Вызывает сожаление и серьезную обеспокоенность тот факт, что после проблеска надежды на мир в регионе и оптимизма в отношении возможности достижения мира мирный процесс, начатый в Мадриде на основе принципов международной законности, резолюций Организации Объединенных Наций и принципа "земля в обмен на мир", неоднократно тормозился по вине нынешнего

правительства Израиля. Оно пытается продолжать политику, основанную на отходе от принципов мирного процесса, поддержанного Мадридской конференцией, равно как и от соглашений, подписанных с Палестинским национальным органом, и по-прежнему отказывается возобновить переговоры с Сирией с того этапа, на котором они были прерваны.

Стремясь разрушить мирный процесс, правительство Израиля продолжает строительство поселений на палестинских территориях для того, чтобы изменить их характер и создать новую реальность. Им также проводится политика иудаизации Священного Иерусалима путем размещения в нем и вокруг него новых поселений, а также аннексируя районы с еврейскими поселенцами и освобождая Иерусалим от его арабских жителей. Оно также приняло закон о расширении муниципальных границ Священного Иерусалима, дабы присоединить соседние поселения с той целью, чтобы предопределить переговоры об окончательном статусе Священного Иерусалима.

В результате израильской практики были сведены на нет усилия международного сообщества, направленные на достижение справедливого всеобъемлющего мира на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципа "земля в обмен на мир". Эта практика завела мирный процесс в тупик. То, что мы видим в поведении правительства Израиля, отнюдь не дает оснований для оптимизма относительно возможностей достижения мира, к которому стремятся народы региона. Этой практике необходимо противопоставить жесткие меры с целью вынудить Израиль полностью выполнить все соглашения с Палестинским органом, с Сирией и с Ливаном. Мы призываем международное сообщество, и в особенности Соединенные Штаты Америки, продолжать делать все возможное для того, чтобы спасти мирный процесс и решительными действиями положить конец попрежнему Израилем основы мирного процесса, которую следует рассматривать в качестве наиболее значимого элемента арабо-израильского конфликта. Нет лучшего пути достижения мира и безопасности, чем следование нормам международной законности и выполнение всех взятых обязательств.

Если нынешнее правительство Израиля серьезно подходит к достижению мира с палестинской

стороной, ему достаточно лишь подтвердить свою приверженность положениям подписанных договоренностей и возобновить переговоры по неразрешенным вопросам. Если правительство Израиля намерено достичь взаимной безопасности со своим соседом Сирией, то правительство Сирии, со своей стороны, уже неоднократно заявляло о готовности возобновить переговоры с Израилем с того этапа, на котором они были остановлены. Что касается напряженности и непрекращающегося цикла насилия на юге Ливана, то они прекратятся сразу же после того, как Израиль выйдет из этой части Ливана и западной Бекаа в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности.

В основе позиции правительства Хранителя двух священных мечетей в отношении Ирака лежат два фундаментальных элемента: во-первых, гарантирование всеобъемлющего, полного, неделимого и неизбирательного соблюдения правительством Ирака международно-легитимных резолюций и, во-вторых, обеспечение сохранения независимости, единства и территориальной целостности Ирака, равно как и облегчение страданий иракского народа.

Наши чувства боли и печали в связи со страданиями братского иракского народа из-за тяжелых условий, которые ему приходится выносить, также вынуждают нас настаивать на том, чтобы Ирак выполнил все соответствующие международные резолюции для того, чтобы санкции могли быть отменены. В этой связи с глубоким разочарованием мы узнали о решении правительства Ирака отказаться от сотрудничества со Специальной комиссией Организации Объединенных Наций, учрежденной Советом Безопасности. Это приведет лишь к продлению санкций в отношении Ирака. Мы призываем правительство Ирака отменить это решение, и подчеркиваем, что скорее всего добиться отмены санкций можно лишь путем строгого и точного следования духу и букве требований, содержащихся в резолюциях Совета Безопасности. Правительству Ирака следует прекратить политику увиливания и проволочек, нацеленную на то, чтобы помешать осуществлению этих резолюций, в особенности резолюций, касающихся освобождения пленных и задержанных, возвращения собственности, готовности предоставить компенсацию и пойти на полное сотрудничество с усилиями Специальной комиссии Организации

Объединенных Наций по ликвидации оружия массового уничтожения.

Саудовская Аравия и братские государства - члены Совета сотрудничества стран Залива возлагают большие надежды на улучшение отношений с Исламской Республикой Иран. Для нас особенно отрадно было отметить недавние признаки позитивных шагов правительства Ирана, которые могут положительно повлиять на отношения Ирана со странами Залива и на климат мира и стабильности в регионе. В этой связи мы приветствуем позитивные оттенки как по проблеме отношений между Ираном и странами Залива, так и по вопросу вооружений, прозвучавшие в выступлении президента Мохаммада Хатами на Генеральной Ассамблее на прошлой неделе. Мы с нетерпением ожидаем урегулирования нерешенных проблем между двумя сторонами, основной из которых является вопрос о трех островах Объединенных Арабских Эмиратов - Тонбе-Бозорг, Тонбе-Кучек и Абу-Муса - мирными средствами в соответствии с принципами международного права, включая возможность передачи дела в Международный Суд.

Мы также выражаем обеспокоенность в отношении нынешней напряженности между Ираном и Афганистаном. Мы призываем эти две страны проявлять сдержанность и разрешить свой спор мирными средствами.

Печально и достойно сожаления, что все эти годы в Афганистане продолжаются боевые действия. С самого их начала Саудовская Аравия делала все возможное, чтобы остановить кровопролитие и восстановить мир и безопасность в этой стране. Мы поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция по прекращению боевых действий. В то же время мы глубоко сожалеем о том, что нынешнюю ситуацию в Афганистане используют для того, чтобы сделать из этой страны рай для террористов, где бы они могли находить приют и получать необходимую подготовку, что дестабилизирует безопасность и несет еще большие страдания афганскому народу.

Как только сербы завершили агрессию против Республики Боснии и Герцеговины, они разожгли огонь новой войны, нацелившись в этот раз на наших братьев в Косово. Сербскими силами в Косово на глазах у всего мира ежедневно

совершаются те же бесчеловечные деяния, что и в Боснии и Герцеговине, включая практику этнической чистки, насильственную депортацию, террор и угнетение. Будет по истине трагичным, если мир будет и впредь молчаливо взирать на эти ужасные деяния. Потому мы призываем международное сообщество выполнить свою ответственность, приняв все необходимые меры, чтобы положить конец этой практике.

Терроризм, который не оставил не затронутым своими безжалостными и наносимыми без разбору ударами ни одного уголка планеты, стал серьезным международным явлением, и необходимы международные усилия для борьбы с ним. Правительство Саудовской Аравии неоднократно осуждало терроризм и участвует в усилиях международного сообщества по максимально эффективной борьбе с ним. Мы, в частности, подчеркиваем, что терроризм и насилие являются, скорее, универсальными явлениями, а не характерными чертами определенного народа, расы или религии. Именно в силу универсального и всепроникающего характера терроризма, единственным путем борьбы с ним являются совместные международные действия в рамках Организации Объединенных Наций, нацеленные на то, чтобы положить конец терроризму, спасая жизни ни в чем не повинных людей и сохраняя независимость и суверенитет государств. Однако борьба с терроризмом также потребует международного сотрудничества в борьбе с укрывательством террористических элементов и групп, дабы не позволить им ни под какими предлогами использовать территории и законы государств, в которых они проживают, для того, чтобы продолжать свою разрушительную деятельность.

Конфликт в Джамму и Кашмире по-прежнему остается угрозой миру и безопасности в Южной Азии. Мы призываем к мирному урегулированию этой проблемы на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций в этой области и предоставлению народу Джамму и Кашмира возможности непосредственно осуществить его законное право на самоопределение.

Правительство Хранителя двух священных мечетей уделяет самое пристальное внимание продолжающимся усилиям по ликвидации оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке, в том



числе в регионе Арабского залива. Об этом свидетельствует его поддержка усилий Лиги арабских государств, проводимых в соответствии с резолюцией, принятой советом Лиги на его сто первой сессии, в которой содержится призыв к тому, чтобы сделать эту чувствительную часть мира зоной, свободной от всех видов оружия массового уничтожения: ядерного, химического и биологического.

Мы крайне обеспокоены отказом Израиля присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Таким образом, Израиль держит свои ядерные программы вне досягаемости международной инспекции, и это является серьезной угрозой для безопасности и стабильности в регионе. Полностью отвергая политику двойных стандартов международного сообщества, которая позволяет Израилю стоять в стороне от предпринимаемых в области ядерного разоружения усилий, и тем самым способствует гонке вооружений, мы в то же время выражаем озабоченность по поводу проведения ядерных испытаний в Южной Азии, сначала Индией, а затем Пакистаном, поскольку эти испытания ставят под угрозу безопасность и мир в регионе.

Считая настоятельно необходимым повысить эффективность ДНЯО путем активизации и универсализации системы гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), мы также придаем огромное значение установлению контроля и соответствующих критериев, которые будут способствовать достижению желаемого прогресса во всех аспектах разоружения в области оружия массового уничтожения, в соответствии с резолюцией 1 (I) Генеральной Ассамблеи от 1946 года. В этом контексте мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее предпринять необходимые шаги для присоединения к ДНЯО и поставить свои ядерные установки под международный режим гарантий и тем самым внести свой вклад в дело поддержания международного мира и безопасности.

Признавая ключевое значение вопросов экологии и защиты окружающей среды, Королевство Саудовская Аравия ставит их на видное место в своей внутренней и внешней политике. Мы считаем, что достойная жизнь человечества непосредственно связана с качеством окружающей среды и с климатическими условиями. Поэтому

Королевство принимало активное участие во всех соответствующих конференциях, форумах и работе международных организаций, которые занимаются вопросами защиты окружающей среды. Кроме того, мы присоединились к ряду региональных и международных соглашений по этому вопросу.

Мы лишь надеемся на то, что международные усилия в области охраны окружающей среды будут отмечены необходимой степенью объективности, основанной на серьезных и рациональных исследованиях и подкрепленной научными фактами, с учетом потребностей развития стран третьего мира. В этом плане мы призываем все государства придерживаться положений Повестки дня на XXI век. Мы также настоятельно призываем промышленно развитые страны выполнить свои обязательства относительно передачи технологии в области охраны окружающей среды развивающимся странам.

Возникающие процессы глобализации с их явно беспокойным характером, устраняющие географические и политические преграды, а также барьеры суверенитета, заставляют нас изыскивать способы укрощения и направления в нужное русло этой энергии. Поэтому сейчас, более чем когда бы то ни было, необходимо действовать сплоченно, с тем чтобы сформировать такой подход, который бы соответствовал нашим религиозным убеждениям и ценностям наших культур и цивилизаций, а также интересам наших народов. Следует добиваться этого таким способом, который бы соответствовал тому разнообразию и плюрализму социальных и политических систем, которые стали господствовать после двуполярной эпохи "холодной войны". Целью тогда стало бы построение сбалансированного мира, основанного на взаимных интересах, взаимной выгоде и равных возможностях для жизни без страха, голода и нищеты. Это был бы мир, в котором царят принципы справедливости, процветания и мира.

В связи с этим важно подчеркнуть, что принципы открытых рынков и свободных мировых экономических отношений не являются самоцелью. Это средства обеспечения роста экономики за счет увеличения объема экспорта и его расширения. Развивающиеся страны не могут достичь этих целей, не обладая значительной гибкостью в использовании различных возможностей, которыми они располагают в области людских ресурсов,

инфраструктуры, финансовых, административных и процедурных нормативов. Таким образом, от развивающихся стран в большей, чем когда-либо прежде, степени требуется активизировать свои усилия в области внутреннего развития в целях интеграции в мировую экономику. Для этого необходимо укреплять сотрудничество на международных форумах с целью рассмотрения вопросов развития и разработки взвешенной и комплексной повестки дня, которая позволила бы реализовать надежды и чаяния народов развивающихся стран в условиях нового экономического порядка.

В этом контексте мы не можем игнорировать ту важную роль, которую следует сыграть развитым странам, с тем чтобы выполнить свои международные обязательства перед развивающимися и наименее развитыми странами путем прямой или косвенной помощи, а также за счет списания или перераспределения сроков погашения иностранной задолженности. Развитые страны должны также предоставить свободный и легкий доступ на свои рынки экспортным товарам из развивающихся стран, а также воздерживаться от принятия несправедливых торговых мер, которые затрудняют приток этого экспорта на их рынки.

В связи с этим необходимо отметить, что Королевство Саудовская Аравия всегда стремилось внести свой посильный вклад в развитие развивающихся стран как на двустороннем, так и на многостороннем уровне. Руководствуясь стремлением принять участие в усилиях, направленных на улучшение перспектив международной экономики, Саудовская Аравия направила заявку на членство во Всемирной торговой организации. Бог даст, при поддержке дружественных стран мы сможем завершить процесс вступления в эту организацию в ближайшем будущем.

Все вышеупомянутые проблемы, с учетом их политических, экономических, социальных измерений и аспектов безопасности, подтверждают необходимость того, чтобы наша Организация выполнила свою роль в деле поддержания международного мира и безопасности и осуществила чаяния всех народов жить в условиях безопасности, стабильности и процветания. Наша твердая вера в ту роль, которую Организация Объединенных Наций может играть в урегулировании кризисов, а также

наши усилия, направленные на то, чтобы избежать ужасов войны и содействовать международному сотрудничеству, придают нам еще большую решимость в деле оказания поддержки Организации и акцентировании ее конструктивной роли. Организация Объединенных Наций должна играть большую роль в деле предотвращения кризисов прежде, чем они возникнут, путем использования средств превентивной дипломатии для поддержания стабильности и сохранения международного мира и безопасности. Мы выражаем большую надежду на то, что эта Организация будет и впредь решительно и твердо продолжать свой курс на достижение этих целей.

Нет более подходящих слов, чтобы завершить мое выступление, чем эти строки священного Корана:

"Действуйте, и увидит ваше дело Аллах и посланник Его и верующие!" (Коран, IX:105)

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Слово имеет министр иностранных дел и по делам сотрудничества Мавритании Его Превосходительство шейх Алавийя ульд Мохаммед Хуна.

**Г-н Хуна** (Мавритания) (говорит по-арабски): Позвольте мне прежде всего от имени делегации нашей страны тепло поздравить г-на Опертти в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что его мудрость и опыт станут гарантией нашего успеха на этом поприще. Хотелось бы также поблагодарить его предшественника, г-на Удовэнко, который так умело руководил работой предыдущей сессии.

Кроме того, хотелось бы выразить глубокую признательность Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, за его последовательные и неустанные усилия, направленные на укрепление универсальности Организации, на повышение ее авторитета, а также на увеличение ее возможностей в плане выполнения возложенных на нее обязанностей в условиях нелегкой международной обстановки.

16 июля прошлого года Генеральный секретарь представил на рассмотрение Генеральной Ассамблеи

свой доклад, озаглавленный "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы" (А/51/950), в котором содержится комплексная программа обновления методов работы Организации, что придаст новый импульс и повысит эффективность ее деятельности, с тем чтобы дать ей возможность быстро реагировать на растущие потребности международного сообщества на пороге третьего тысячелетия.

В этой связи мы убеждены, что осуществление мер по реформе Организации будет содействовать достижению ее целей и решению ее задач, в частности в деле восстановления мира и безопасности на нашей планете и укрепления международного сотрудничества с целью обеспечения социально-экономического развития всех стран и народов. Именно в этом духе уже на протяжении ряда лет обсуждается вопрос о реформе Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и расширении его состава. В этой связи мы хотели бы вновь заявить о нашей поддержке предложений, направленных на расширение представленности в одном из главных органов в соответствии с нормами демократии, транспарентности, справедливости и равноправия, с тем чтобы обеспечить более справедливую географическую представленность, что позволит ему отражать универсальный характер нашей Организации в соответствии со статьей 24 Устава.

Современный мир сталкивается не только с угрозами политического или военного характера. Некоторые из них носят экономический или социальный характер и требуют неотложных и практических мер. Пагубность наркотиков и психотропных веществ, а также трагедии, к которым приводит их употребление, торговля и распределение, стоят в ряду самых серьезных проблем, с которыми мы сегодня сталкиваемся. В этой связи я хотел бы выразить удовлетворение моей делегации по поводу возрастающего осознания опасностей, связанных с этим злом. Это четко проявилось в единодушном принятии на двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в июне месяце, Политической декларации и Руководящих принципов сокращения спроса на наркотики.

Нет сомнений в том, что международный мир и безопасность, с одной стороны, и экономический рост, социальное развитие и ликвидация нищеты - с

другой, органично связаны. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения много сделали для лучшего понимания всеми нами этой реальности. Этот подход проявился в принятии большого числа программ и рекомендаций в ходе состоявшихся важных международных конференций и форумов, организованных в последние годы под эгидой Организации Объединенных Наций.

Однако эти огромные усилия должны быть претворены в жизнь путем новой мобилизации возможностей на основе партнерства и солидарности. Первым шагом в этом направлении должно быть выделение на достижение этих высоких целей значительных средств, которые тратятся на разработку, производство и приобретение всех видов оружия массового уничтожения.

На этой основе мы должны также предоставить развивающимся странам возможность значительно ускорить темпы роста. С этой целью страны-доноры должны активизировать свою официальную помощь для целей развития, увеличить потоки инвестиций, положить конец продолжающемуся ухудшению условий торговых обменов и предоставить продукции развивающихся стран беспрепятственный свободный доступ на свои рынки.

Надлежащее внимание следует также уделять вопросу о задолженности, которая по-прежнему лежит тяжким бременем на экономике развивающихся стран. В Докладе о развитии человека за 1997 год указывается, что в среднем обслуживание долга поглощает одну пятую часть доходов, получаемых развивающимися странами от экспорта, что существенно обедняет и без того скромные запасы иностранной валюты и не дает этим странам возможности участвовать в международной торговле на равноправной основе.

В этой связи мы надеемся, что инициативы, предпринятые в отношении внешнего долга беднейших стран и стран, имеющих наибольший долг, позволят найти радикальное решение этого комплекса проблем, подрывающих усилия этих стран в области развития.

Несмотря на масштабность проблем развития и широкий диапазон существующих приоритетов, а также несмотря на неблагоприятное положение в

мировой экономике, Исламская Республика Мавритания под руководством президента Республики г-на Маауйи ульд Сид Ахмеда Таири предприняла важные шаги в направлении всеобъемлющего развития, нацеленного на повышение уровня жизни наших граждан и закрепление демократии и правопорядка в обстановке спокойствия, безопасности и стабильности.

Что касается политической жизни, то следует отметить, что после проведения 12 декабря 1997 года плюралистических президентских выборов - вторых по счету, - в которых участвовало несколько кандидатов в духе здорового соперничества и в обстановке политического плюрализма и свободы выражения, в нашей стране установилась плюралистская демократия. Кроме того, в настоящее время успешно ведется подготовка к проведению третьих муниципальных выборов, намеченных на конец текущего года.

Наряду с этим демократическим процессом, который олицетворяет собой стремление нашего народа к полному соблюдению его прав, наша страна ведет решительную борьбу по ликвидации бедности, неграмотности и маргинализации, поскольку мы убеждены в том, что подлинного соблюдения прав человека и основных свобод можно добиться в полном объеме только на основе постоянной работы, направленной на повышение социально-экономического и культурного уровня жизни народа.

Нами создано управление, занимающееся правами человека, вопросами нищеты и интеграции. Это управление несет ответственность за содействие соблюдению прав человека и осуществлению национальной стратегии по борьбе с бедностью. Бюджетные ассигнования в размере приблизительно 37 процентов, выделяемые на социальные цели, почти вдвое превышают уровень, рекомендованный Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития.

Исламская Республика Мавритания проводит внешнюю политику, базирующуюся на неизменных принципах укрепления отношений добрососедства, мирного сосуществования и укрепления регионального и международного сотрудничества. На основе этих принципов моя страна придает особую важность укреплению стабильности и

сдерживанию ситуаций во многих районах напряженности в мире, которые могут представлять собой угрозу международному миру и безопасности, а также подрывать усилия многих стран и народов в области развития.

Вновь подтверждая свою полную поддержку мирному процессу на Ближнем Востоке, моя страна считает, что справедливый и прочный мир в этом регионе не возможен до тех пор, пока Израиль не уйдет со всех оккупированных палестинских территорий, включая Иерусалим, сирийские Голанские высоты, а также ливанские территории, в соответствии с резолюциями 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, а также принципом "земля в обмен на мир". Невозможно добиться такого мира, пока палестинский народ не будет иметь возможность создать на своей земле независимое государство со столицей в Аль-Кудсе.

В этом отношении моя страна выражает глубокую озабоченность в отношении трудностей, которые стоят на пути мирного процесса, и в связи с негативными событиями, которые имели место в этом регионе. Моя страна призывает также предпринять необходимые меры для возобновления мирных переговоров по всем направлениям и просит двух спонсоров мирного процесса предпринять дальнейшие меры для того, чтобы не упустить шансы на установление мира в этом регионе.

В том что касается Персидского залива, то мы надеемся, что будут предприняты все региональные и международные усилия, с тем чтобы вернуть в этот район стабильность и согласие. В этой связи моя страна, подтверждая свою приверженность и преданность международному праву и резолюциям Организации Объединенных Наций, вновь подтверждает, что мы отвергаем все, что может подорвать независимость Кувейта и его территориальную целостность.

Мы также подтверждаем свою неизменную позицию, в соответствии с которой нами отвергаются любые меры, представляющие собой угрозу единству Ирака и его территориальной целостности. В то же время мы призываем отменить эмбарго, введенное в отношении иракского народа семь лет назад. Иракский народ очень сильно страдает от этого эмбарго, которое прежде всего отражается на стариках, женщинах и детях.

Что касается арабского Магриба, то моя страна добивается совместно с братскими государствами - членами Союза арабского Магриба развития сотрудничества и проведения консультаций в ответ на чаяния народов Магриба.

В отношении Западной Сахары моя страна выражает удовлетворение в связи с позитивными шагами в рамках плана урегулирования Организации Объединенных Наций и подтверждает свою готовность сделать все, что в ее силах, чтобы способствовать его осуществлению.

Мы призываем к отмене эмбарго, наложенного на Ливийскую Арабскую Джамахирию. Мы надеемся на то, что недавние позитивные события приведут к поискам формулы оперативного урегулирования этого вопроса, который нанес ущерб интересам ливийского народа.

Во многих частях Африки ситуация по-прежнему вызывает обеспокоенность из-за конфликтов и гражданских войн с сопутствующим морем человеческих страданий и разрушений. Организация Объединенных Наций должна уделять больше внимания этим кризисам, вместе с другими кризисами по всему миру, поскольку именно международное сообщество несет ответственность за их сдерживание и за серьезные и эффективные действия по предотвращению их распространения. Моя делегация приветствует доклад Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке. Мы также приветствуем резолюцию Совета Безопасности 1170 (1998), принятую в мае этого года, которая санкционирует ряд механизмов для осуществления рекомендаций, содержащихся в этом докладе. Мы также выражаем надежду на то, что Генеральная Ассамблея на своей нынешней сессии при рассмотрении этого доклада найдет пути и средства осуществления рекомендаций в рамках ее полномочий.

Исламская Республика Мавритания выражает обеспокоенность в связи с сохраняющимся конфликтом в Сомали и надеется на то, что сомалийцы смогут найти путь, ведущий к конструктивному диалогу с целью обеспечить урегулирование, которое обеспечит согласие и стабильность в этой стране.

Мы надеемся, что усилия, предпринятые Лигой арабских государств и Организацией африканского единства (ОАЕ) в Федеральной Исламской Республике Коморские Острова приведут к урегулированию, которое сохранит суверенитет и единство этой страны.

Моя страна приветствует соглашение о перемирии, подписанное 26 августа в Гвинее-Бисау, и поддерживает все усилия и инициативы, направленные на восстановление безопасности и стабильности.

Аналогичным образом моя страна призывает Эфиопию и Эритрею и впредь соблюдать соглашение о прекращении огня в надежде на то, что усилия, предпринятые ОАЕ, приведут к справедливому урегулированию, которое будет гарантировать безопасность и стабильность в регионе.

Что касается региона Великих озер и серьезных событий, которые там происходят, моя страна поддерживает все усилия по содействию возвращению к стабильности и обеспечению реконструкции всего, что было разрушено там в результате войны и конфликта.

Аналогичным образом моя страна поддерживает региональные и международные усилия по консолидации мира в Сьерра-Леоне, с тем чтобы эта страна могла вступить в новую эру мира, стабильности, реконструкции и развития.

Достоин сожаления, что много других регионов мира отмечено нестабильностью и конфликтами. В балканском регионе ситуация в Косово продолжает ухудшаться, что усугубляет страдания населения и служит плохим предзнаменованием возможных будущих гуманитарных бедствий, сопоставимых с теми, что выпали на долю Республики Боснии и Герцеговины. Это требует решительного международного вмешательства для предотвращения дальнейшего ухудшения положения.

В то время как войны и конфликты вызывают гигантские трагедии и разрушения, международное сообщество сталкивается сегодня с феноменом терроризма, который нельзя ограничить какими-либо временными или географическими рамками и который также угрожает миру и

стабильности всех государств и народов. Моя страна подчеркивает свое осуждение терроризма во всех его формах, независимо от побуждающих мотивов. Мы призываем к укреплению сотрудничества и проведению консультаций на международном уровне для того, чтобы решительно и энергично противодействовать ему.

Сегодня в мире отмечается гигантский рост богатства, совершенствование средств производства, эволюция в телекоммуникации и информационная революция. Хотя развитие обеспечивает условия комфорта и благополучия, расширяется также и разрыв между уровнями развития и роста развитых и развивающихся стран. Это будет сохраняться до тех пор, пока сотрудничество, солидарность и партнерство не возобладает, пока государства и народы не будут вместе извлекать пользу из преимуществ глобализации до тех пор, пока международное сообщество не сможет придать импульс международным отношениям на основе мира, демократии, справедливости и устойчивого развития.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Колавале Иджи, министру иностранных дел и по делам сотрудничества Бенина.

**Г-н Иджи** (Бенин) (говорит по-французски): От имени делегации Бенина позвольте мне выразить г-ну Дидьеру Опертти искренние поздравления с его блестящим единогласным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии. Его человеческие достоинства и обширный опыт в области международных отношений, а также его приверженность идеалам нашей Организации служат хорошим залогом успеха важной работы данной сессии. Моя делегация хотела бы заверить его в нашем полном сотрудничестве.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить г-на Гэнадия Удовэнко, Украина, который так искусно и целеустремленно руководил работой предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне также выразить благодарность г-ну Кофи Аннани, нашему Генеральному секретарю, самоотверженность и незаурядное дипломатическое мастерство которого укрепили престиж нашей

Организации и подарили новые надежды нашему миру. Я хотел приветствовать здесь усилия этого великого сына Африки на благо международного сообщества.

Моя страна, Республика Бенин, возможно, воспринимается лишь как точка на карте мира и, возможно, как черточка на карте Африки. Республика Бенин не производит атомных бомб и не намерена ни создавать их, ни обладать ими. Но без всяких колебаний я выступаю перед представителями международного сообщества и всеми присутствующими здесь крупными державами, чтобы выразить глубокую обеспокоенность в связи с сегодняшней мировой ситуацией и для того чтобы поделиться нашими надеждами.

Возможно, Бенин - всего лишь точка на карте мира, но он хочет быть точкой единения - не только в Африке, но и в масштабах всего международного сообщества. Мы хотим взять на себя обязательства по построению мира, а не бомб, и содействием международному сотрудничеству и в первую очередь у себя дома.

Правительство Бенина привержено цели установления мира на основе последовательного поощрения толерантности и солидарности. Невозможно каким-либо иным путем объяснить продолжение процесса консолидации демократии в Бенине. После многих лет ограничения политических свобод народ Бенина, оставив в прошлом чуждые ему слова и традиции, сделал окончательный выбор в пользу многопартийной системы управления. Иными словами, он сделал выбор в пользу политики мира и терпимости. Сегодня более 100 политических партий соперничают друг с другом в единстве или в споре, но происходит это в условиях мира и уважения принципов конституции и норм права.

Моя делегация считает, что сегодня нет более срочной задачи, чем ликвидация культуры насилия и войн, которой была отмечена история человечества со времени его возникновения и которая оказала столь существенное воздействие на страны Африки и других регионов мира. На смену этой культуре должна прийти культура мира. Мы считаем, что перед нашей Организацией по-прежнему стоит задача первостепенной важности содействия миру и всем провозглашаемому ею

ценностям, а также сохранение политики, которая лежит в ее основе и питает ее.

Мы считаем, что одной из важнейших этих ценностей является дух солидарности. Невозможно обеспечить мир на планете, когда небольшая часть человечества имеет доступ к Интернету и исследует межзвездное пространство, в то время как других продолжает преследовать кошмар отсутствия элементарных продуктов питания или безопасного жилища; они стремятся спастись от воздействия войн, в основе которых заложено желание сохранить власть: власть контроля над землей, золотом, нефтью, алмазами и природными ресурсами исключительно в интересах торговцев оружием.

К сожалению, эта апокалипсическая картина достаточно привычна для неприглядной ситуации в Африке. Поэтому важно объединить все наши усилия в целях прекращения всех конфликтов не только в Африке, но и в Европе, на Балканах и, фактически, во всех тех странах, где они возникают.

Благодаря духу терпимости и солидарности мое правительство смогло разработать принцип общего социального минимума. Он предполагает, что все граждане Бенина, где бы они ни проживали, должны иметь возможность на обеспечение продуктами питания, жильем, одеждой, основными услугами и возможностью получения образования. Было бы целесообразно провозгласить принцип общего социального минимума важнейшей целью на мировом уровне.

Сейчас я хотел бы сделать небольшое отступление и отдать должное усилиям и огромным жертвам различных правительств и международных организаций, в частности Организации африканского единства (ОАЕ), Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и его Группы наблюдателей (ЭКОМОГ), а также самой Организации Объединенных Наций по восстановлению мира в Либерии, Сьерра-Леоне, Анголе, Эфиопии, Эритрее и Демократической Республике Конго.

Как можно с помощью оружия обеспечить прочное урегулирование ситуации в Африке или на Балканах? Почему г-н Савимби и те, кто явно или тайно его поддерживают, отказываются признать, что измученный народ Анголы заслужил мир?

Что касается всех этих конфликтов в Африке, то Республика Бенин приветствует представленный Генеральным секретарем по просьбе Совета Безопасности доклад А/52/871 о причинах конфликтов в Африке. Призыв Генерального секретаря заслуживает того, чтобы к нему прислушались и поддержали его не только африканцы, но и все те, чьи политические, экономические и финансовые решения будут влиять на будущее развитие континента.

Если на Ближнем Востоке возобладает дух мира, солидарности и терпимости, то там, несомненно, установится долгожданный мир. В последние дни мы узнали об усилиях, столько раз возобновляемых Соединенными Штатами Америки в целях выхода из тупиковой ситуации в мирном процессе, ситуации, основную часть ответственности за которую несет правительство г-на Нетаньяху. Давайте надеяться на то, что в этот раз мир получит более реальный шанс.

Одним из основных пунктов нашей повестки дня является укрепление режима нераспространения и запрещение ядерных испытаний. В этой связи Республика Бенин приветствует решения Индии и Пакистана подписать Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Мы не собираемся преподавать этим двум великим странам, которые также являются нашими друзьями, какие-либо конкретные уроки. Но нам ясно, что владение атомным оружием не обеспечит ни одному из них окончательной победы; только благодаря обеспечению процветания стране и народу можно говорить о такой победе.

До тех пор, пока не будут уничтожены современные арсеналы ядерного оружия, человечество не сможет ощущать себя в безопасности. Эту самоочевидную истину должны признать сегодня ведущие ядерные державы.

Хотя ядерные державы создают постоянную угрозу для нас всех, стрелковое оружие в моей стране порождает постоянную опасность и сдерживает усилия в целях экономического развития. В мае этого года вооруженные бандиты среди бела дня совершили нападение на банк, расположенный прямо в центре Котону, во время которого они уничтожили охрану и скрылись с 10 млн. франков. Если бы стрелковое оружие не было столь доступным, такие происшествия и

вооруженные конфликты, естественно, не были столь частыми, а преступники не действовали бы столь дерзко и эффективно как сегодня в тех многих странах, где слабо оснащенные в техническом плане полицейские и милицейские силы не в состоянии оказать им противодействие. Необходимо положить конец кровавым убийствам и, в первую очередь, посредством установления контроля над теми, кто несет главную ответственность за это, - производителями и экспортерами стрелкового оружия.

Именно поэтому Бенин поддерживает результаты работы международной конференции по вопросу о возможном введении моратория на поставки стрелкового оружия странам Западной Африки, которая проходила 1-2 апреля 1998 года в Осло, Норвегия.

Как говорится в пословице, голодный человек не имеет свободы.

Я много внимания уделил оружию, конфликтам и войнам, поскольку в первую очередь моя делегация выражает надежду на то, что благодаря запрещению оружия нам удастся быстрее положить конец конфликтам и войнам или, по крайней мере, существенно ограничить их.

В год пятидесятилетия принятия Всеобщей декларации прав человека важно подчеркнуть, что утверждение прав человека должно сопровождаться ликвидацией нищеты. Мы не можем говорить серьезно о правах человека, свободе или демократии в стране, где люди не имеют куска хлеба, или возможности получить среднее образование.

Моя страна надеется на то, что будут предприняты решительные и энергичные меры, особенно самыми богатыми странами, чтобы предоставить возможность тем, кого глобализация безжалостно оттеснила на задворки глобальной экономики, вступить в XXI век с чувством большего оптимизма. Решительные меры должны, в частности, касаться вопросов задолженности и выделения дополнительных ресурсов на цели развития.

Подобно многим странам Африки, Азии и Америки Республика Бенин стала самостоятельно определять свое будущее посредством осуществления реформ, что нередко оказывается

довольно сложным делом. Даже при условии солидарности со стороны наших партнеров по развитию в этих реформах и усилиях прежде всего отражается стремление наших государств и народов взять на себя ответственность за решение своей судьбы и преодолеть низкий уровень развития и покончить с нищетой. И мы уже добились некоторых успехов. Например, в моей стране экономический рост в настоящее время превышает рост численности населения.

Мы обязаны нести наше бремя, даже если это придется делать из последних сил; мы не должны допустить, чтобы все наши усилия оказались напрасными. Поэтому я обращаюсь с призывом ко всем тем, кто принимает решения в сфере экономики на глобальном уровне, более энергично поддержать усилия тех стран, которые сгибаются под тяжестью своего бремени.

В этом контексте я хотел бы вновь подтвердить то важное значение, которое правительство Бенина придает оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития, которая, как мы с удовлетворением отмечаем, направлена на предоставление принимающим эту помощь странам возможности установить контроль над своим собственным развитием. Мы считаем, что снижение уровня взносов, за счет которых пополняются основные ресурсы таких фондов и программ, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), является опасной помехой. Правительство Бенина надеется на то, что страны-доноры продемонстрируют большую солидарность и увеличат объем ресурсов, выделяемых этим учреждениям.

Несмотря на это, я хотел бы выразить благодарность в адрес всех фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, техническая и финансовая поддержка которых в последние пять лет сыграла решающую роль в предоставлении нам возможности осуществить программы, направленные на создание государства, основанного на законности, и формирование процветающего общества в Бенине, в котором всем гражданам будет обеспечено удовлетворение общих минимальных социальных



потребностей. Я также хотел бы приветствовать все инициативы системы Организации Объединенных Наций, которые на протяжении долгого времени осуществлялись в целях развития Африки, а также помощь всех наших партнеров по развитию, в частности Японии, которые в своей политике уделяли приоритетное внимание развитию и экономическому возрождению континента.

Несмотря на то, что их можно считать позитивными и достойными высокой оценки, инициативы, нацеленные на оказание помощи Африке, должны отныне удовлетворять основополагающие потребности и служить приоритетным целям развития африканских стран. Именно исходя из этого, Бенин через несколько дней будет принимать участие во второй Токийской конференции по развитию в Африке. Мы питаем надежду, которую разделяют многие другие страны, на то, что участники этой Конференции не ограничатся лишь декларацией, которая, несомненно, будет принята, а утвердят программу конкретных действий, направленных на поиск решений проблем континента накануне XXI века.

В начале своего выступления я говорил о духе терпимости и заботы о людях. Я считаю, что наша Организация является наиболее выдающимся форумом, в котором мы можем осознать и развить этот дух. Несмотря на все критические замечания в адрес Организации Объединенных Наций, она пока является незаменимой. Мы обязаны и далее стремиться к ее усовершенствованию посредством осуществления реформ.

Поэтому в заключение я хотел бы вновь подтвердить, что реформа Организации Объединенных Наций, которая была начата благодаря смелой инициативе г-на Кофи Аннана, заслуживает поддержки и должна развиваться, с тем чтобы обеспечить необходимые условия для гармоничного процесса демократизации международных отношений на пороге нового тысячелетия. Если мы хотим с уверенностью вступить в XXI век и гарантировать, чтобы наши усилия и жертвы на сложном и опасном пути к развитию не пропали даром, мы должны сделать все возможное для того, чтобы уделить больше внимания принципу мирового партнерства и долгу солидарности, которые безоговорочно предусматриваются новым международным порядком.

XXI век может стать эпохой, в которой три четверти человечества станут рабами слепой глобальной экономики, на службу которой поставлена самая современная наука и техника. Этого не должно произойти. Давайте действовать сейчас, с тем чтобы следующее столетие могло стать веком цивилизации в полном смысле этого слова, веком заботы о людях и солидарности, веком культуры и мира. Республика Бенин готова внести свой вклад в эту необходимую борьбу.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Следующий оратор - министр иностранных дел Венгрии Его Превосходительство г-н Янош Мартони, которому я предоставляю слово.

**Г-н Мартони** (Венгрия) (говорит по-французски): Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить г-на Опертти по случаю его избрания Председателем Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии. Не вызывает сомнений тот факт, что его опыт и мудрость окажутся очень полезными для эффективного руководства нашей работой. Я также хотел бы выразить признательность его предшественнику на этом посту г-ну Гэнадию Удовэнко (Украина) за его ценный вклад в работу Организации и процесс ее реформы.

На смену эйфории, последовавшей за окончанием эпохи "холодной войны", наступил период разочарования и крушения надежд. Поэтому, сталкиваясь с реальностями повседневной жизни, не всегда удавалось сохранять чувство оптимизма. Собственно говоря, в результате глубоких перемен, которые потрясли мир, он оказался плохо подготовленным для решения старых и новых сложных проблем.

Последние события, которые так сильно повлияли на состояние безопасности и экономическое положение в мире, напомнили нам о трудностях постбиполярного периода, высветив многообразие и зачастую негативное воздействие неуклонно развивающегося во всех частях мира процесса глобализации. Чтобы быть в состоянии сдерживать негативные последствия этого процесса, мы должны укрепить многосторонний подход и расширить международное сотрудничество, с тем чтобы иметь возможности для решения различных проблем, зачастую беспрецедентных по своему

характеру, которые стоят перед человечеством на пороге XXI века.

В этих усилиях Организация Объединенных Наций не будет играть роль ни мирового правительства, ни пассивного наблюдателя. Она и впредь останется уникальной Организацией с особой ответственностью за поддержание международного мира и безопасности. Она будет и впредь всемирным форумом для обсуждения проблем, цель которого - установить на консенсусной основе нормы и правила в самых различных областях человеческой деятельности, с тем чтобы содействовать нашей адаптации к требованиям нового времени.

В мире сегодня отмечаются тревожные события и явления: кровопролитные конфликты, террористические акты, организованная преступность, возрождение этнической ненависти, попытки обойти или подорвать режимы нераспространения, нарушения прав человека, следствием которых являются потоки беженцев, проблемы, связанные с наркотическими веществами, вызывающий обеспокоенность разрыв в уровнях социально-экономического развития различных районов мира, ухудшение состояния окружающей среды, вопросы народонаселения и многие другие проблемы и дилеммы, которые являются действительно глобальными по своему характеру. Несмотря на неудачи, с которыми, возможно, придется столкнуться всемирной Организации в будущем при выполнении своей миссии, она будет и впредь находиться в центре всемирных усилий по подготовке народов Организации Объединенных Наций к решению стоящих перед ними проблем.

В целях обеспечения успеха этой деятельности мы все должны предпринимать серьезные и постоянные усилия, с тем чтобы придать новый импульс процессу реформ Организации Объединенных Наций и сохранить его динамику. Трудности, стоящие на этом пути, не должны нас обескураживать и отвлекать от поиска путей к определению того, что возможно и реально, не упуская при этом из виду и стремясь достичь того, что желательно.

Выступая с этой трибуны, мы хотели бы вновь подтвердить нашу готовность содействовать активизации деятельности нашей Организации и реформе Совета Безопасности. Что касается расширения членского состава Совета, то наша

позиция не изменилась. Мы продолжаем выступать за расширение членского состава Совета в обеих категориях - постоянных и непостоянных членов - и включение в его состав, в частности, Германии и Японии в качестве постоянных членов. Что касается вопроса о реформе Организации Объединенных Наций, то я хотел бы добавить, что меры организационного и структурного характера должны сопровождаться усилиями по достижению финансовой стабильности Организации, если мы действительно хотим, чтобы они были эффективными.

Переход исторического значения, который осуществлялся в Венгрии в течение последнего десятилетия, был сложным и трудным процессом для населения нашей страны. Пережив этот труднейший период, наша страна сегодня - с учетом обнадеживающих перспектив - нуждается в уверенности в своем будущем. Наш народ хотел бы стать свидетелем духовного и социального обновления в своей стране и извлечь из этого пользу. Что касается внешней политики, то вновь избранное венгерское правительство продолжает строить свою политику на тех же самых принципах, что и его предшественники, провозглашенных в 1990 году после установления в Венгрии демократического режима. Правительство руководствуется национальными интересами страны и ценностями, которые оно разделяет со своими партнерами по обе стороны Атлантики. Оно намерено и впредь быть фактором стабильности и безопасности в центральноевропейском регионе. Вместе со своими будущими союзниками по Организации Североатлантического Договора (НАТО) и Европейскому союзу Венгрия готова содействовать усилиям сообщества наций по обеспечению соблюдения международных обязательств и в случае необходимости принять эффективные меры, с тем чтобы воспрепятствовать действиям, идущим вразрез с его законной волей.

Наши усилия, направленные на присоединение Венгрии к евро-атлантическим объединенным структурам, обусловлены нашим стремлением к безопасности и экономическому процветанию, а также желанием стать свидетелями исторического воссоединения с остальной частью Европы после столь длительного и навязанного извне отрыва. Эти чаяния полностью соответствуют целям и принципам Организации Объединенных Наций. Они не только не противоречат им, но и дополняют их и

обогащают благотворным образом нашу нынешнюю деятельность в мировой Организации. Они будут служить расширению нашего конкретного участия в различных областях деятельности Организации Объединенных Наций. Вполне очевидно, что после того, как Венгрия станет членом этих объединенных структур, ее место на мировой карте не изменится. Она не перенесется на какую-либо другую планету. Она останется составной частью нашего мира и будет наряду с другими государствами - большими и малыми, богатыми и бедными - испытывать на себе последствия как позитивных, так и негативных аспектов глобализации.

Такие проблемы, как международный терроризм и преступность, распространение вооружений, незаконный оборот наркотиков и вопросы, связанные с миграцией или загрязнением окружающей среды, касаются и моей страны, как и других стран, и требуют действий на национальном, региональном и международном уровнях. Они могут поставить под угрозу институциональные структуры демократии и парализовать социально-экономическую стабильность в отдельных странах и выйти за пределы их границ. Оживление террористической деятельности, свидетелем которого мы были, должно также привести к усилению решимости международного сообщества развивать международное сотрудничество в самых широких по возможности масштабах для того, чтобы бороться с этим злом наиболее эффективными средствами. В центре этой деятельности должна находиться Организация Объединенных Наций, которая обеспечит последовательный и действительно универсальный характер этих усилий.

Венгрия придает большое значение развитию и расширению регионального и субрегионального сотрудничества со своими соседями. Она жизненно заинтересована в том, чтобы в соседних с нею странах процветали стабильность и демократия. Она рассматривает различные формы регионального и субрегионального сотрудничества как бесценные и необходимые средства для достижения этих целей. Она готова активно участвовать в этих усилиях.

Следует отметить, что одной из движущих сил в осуществлении странами региона позитивных мер в интересах социально-экономического прогресса было именно их общее стремление присоединиться к структурам евро-атлантической интеграции.

Венгрия часто выступает в поддержку подобных чаяний и будет их поддерживать и впредь.

В этой связи мы считаем, что соблюдение правопорядка и институциональные гарантии всестороннего осуществления прав человека, включая права национальных меньшинств, являются не просто главными предварительными условиями членства в этих интеграционных структурах, они также являются одним из незаменимых и жизненно важных факторов установления социального мира внутри самих стран.

Говоря о восточной части нашего континента, я хотел бы подчеркнуть, что, с одной стороны, этот регион, с его беспокойной историей многовекового сосуществования разнообразных этнических общин, невозможно превратить в зону мира и процветания, и непостижимо даже рассматривать возможность залечивания нанесенных агрессивным национализмом глубоких ран без учета законных чаяний национальных меньшинств и их стремления оставаться нерушимыми общинами и хранителями специфического национального наследия в соответствии с принятыми компетентными международными организациями нормами и практикой демократических государств. С другой стороны, мы решительно противостоим политике "этнической чистки", насильственному отделению и насаждению в Европе на рассвете нового столетия новых видов этнической и религиозной сегрегации.

Венгрия глубоко обеспокоена ухудшающейся ситуацией в Косово. Она разделяет ту точку зрения, что без самоотверженной международной решимости урегулировать этот конфликт он, вероятно, распространится с неизмеримыми последствиями как для региона, так и для Европы в целом. Мы поэтому поддерживаем усилия, нацеленные на скорейшее, насколько это возможно, прекращение этого конфликта мирными и политическими средствами. Мы считаем, что резолюция 1199 (1998) Совета Безопасности может помочь проложить для этого путь. Венгрия надеется, что переговоры по существу вопросов между сторонами смогут начаться безотлагательно и что они приведут к такому прочному урегулированию, на основе которого Косово будет предоставлена широкая автономия при одновременном сохранении территориальной целостности Союзной Республики Югославии. В этом отношении Венгрия подчеркивает, что первостепенную ответственность

в поиске путей достижения мира и демократического урегулирования несут югославские власти.

Балканы пострадали слишком много, чтобы международное сообщество могло допустить эскалацию насилия, возвращение к террору и безнаказанность за нарушения прав человека. Моя страна готова в меру своих способностей содействовать мерам международного сообщества по восстановлению в регионе долгосрочной стабильности и правопорядка.

С особым вниманием мы также следим за событиями в Боснии и Герцеговине. Наша первоочередная цель заключается в полном выполнении Дейтонского соглашения. Однако мы должны признать и то, что после многих лет кровопролития, зверств и нетерпимости предусматриваемый Соглашением процесс может оказаться более затруднительным и затяжным, чем мы полагали, и что этноцентричные позиции и эксклюзивный настрой там могут оказаться более глубоко укоренившимися, чем мы думали прежде. Отмечу в связи с этим, что мы принимаем активное участие в международных усилиях по оказанию этой стране помощи в том, чтобы она могла снова встать на ноги, и по обеспечению того, чтобы страшные годы агрессии и ужасной войны больше никогда не повторились.

В нынешнем году мы отмечаем пятидесятиую годовщину Всеобщей декларации прав человека. Хотя ознаменование годовщины принятия этого основополагающего документа и представляет собой подобающий случай для празднования, важно также принимать новые меры в осуществление закрепленных в этой Декларации универсальных норм таким образом, чтобы Организация Объединенных Наций могла повсюду и всегда не только излучать надежду, но и быть эффективным инструментом на службе тех, чьи человеческие права были нарушены или нарушаются. Создание механизма Организации Объединенных Наций для международной защиты прав человека и основных свобод стало одним из крупных достижений международного сообщества, проистекающим непосредственно из Всеобщей декларации. В этом контексте мы одобряем существование Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и приветствуем учреждение в результате проделанной огромной и

трудоемкой работы Международного уголовного суда.

Серьезные и широкомасштабные нарушения прав человека по-прежнему совершаются во многих частях планеты. Нам приходится быть свидетелями попрания свобод как отдельных лиц, так и целых общин, и как неприкрытой, так и более утонченной дискриминационной практики, в том числе на основе национальной или религиозной принадлежности. Это заставляет нас задаться фундаментальным вопросом о том, сделало ли международное сообщество все необходимое для того, чтобы заблаговременно предотвратить подобные события, и использовало ли оно для этого все имеющиеся в его распоряжении средства. Я опасаясь, что ответом на эти вопросы будет "нет".

Увязывание мира со справедливостью и примирение политической целесообразности с соображениями морали всегда были задачами чрезвычайно трудоемкими. Тем не менее, для того чтобы мир был прочным и пустил глубокие корни, его должны поддерживать и подкреплять демократия, правопорядок и транспарентная система ответственного правления. Именно поэтому мы поддерживаем включение аспекта прав человека во все сферы деятельности Организации Объединенных Наций, включая операции по поддержанию мира. Именно поэтому мы настаиваем на обязательном привлечении к суду всех обвиняемых в военных преступлениях и преступлениях против человечества, совершенных в ходе различных конфликтов, от региона Великих озер до бывшей Югославии. Принимаемые в этом отношении меры заслуживают поддержки всех членов нашей Организации.

Г-н Чхеидзе (Грузия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Мы не можем упускать из виду сложные ситуации, сложившиеся сегодня во многих регионах нашей планеты, где политическое беспокойство, финансовый кризис и стихийные бедствия чрезвычайно затрудняют и усложняют существование людей. Организация Объединенных Наций не может повернуться спиной ко всем этим насущным проблемам. Мы одобряем внимание, справедливо уделяемое Организацией Африке и поиску путей урегулирования ее трудностей. Наш мир становится все теснее с каждым днем.

Поэтому совершенно необходимо более глубокое осознание мировых проблем и укрепление солидарности всех людей, поскольку сегодня речь идет о будущем нашей цивилизации и качестве жизни новых поколений на Земле. Мы должны воспользоваться возможностью, которая возникла в конце века, и решить, как улучшить судьбу человечества. Организация Объединенных Наций - лучшее место, где можно обсудить, не откладывая, насущные проблемы, стоящие перед человечеством.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Следующий оратор - министр иностранных дел Андорры Его Превосходительство г-н Альбер Пэнт Сантоларья.

**Г-н Сантоларья** (Андорра) (говорит по-каталански; английский текст представлен делегацией): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи г-на Дидьера Опертти, Уругвай, и заверить его в полной поддержке со стороны Андорры в этот год реформ. Я также хотел бы поблагодарить предыдущего Председателя г-на Гэнадия Удовэнко за его важный вклад в работу пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

В этом году мы отмечаем пятилетие вступления Андорры в Организацию Объединенных Наций. Я хочу поэтому начать свое выступление сегодня с причин, побудивших Андорру вступить в Организацию Объединенных Наций, и с оценки того, что правительству Андорры удалось сделать. Андорра приняла решение вступить в Организацию в 1993 году, сразу же после одобрения андоррским народом новой конституции, которая закрепила ее суверенитет и привела в соответствие с современными условиями тексты XIII века, тексты, которые гарантировали нам независимость и нейтралитет более семи веков. Международное положение Андорры обязывало ее сделать это.

Тем не менее нейтралитет никогда не символизировал изоляцию Андорры или отсутствие самоопределения. Наоборот, во времена серьезных конфликтов в Европе и в период гражданской войны в Испании, Андорра открывала свои границы для тех, кто бежал от террора и насилия.

Твердая приверженность миру в течение столь долгого времени накладывает на Андорру определенные международные обязательства,

закрепленные в новой конституции 1993 года, которая гласит, что народ Андорры будет настойчиво укреплять такие ценности, как справедливость, демократия и социальный прогресс, и сохранять и укреплять равноправные отношения Андорры со всеми странами мира на основе взаимного уважения, сосуществования и мира в стремлении оказывать помощь и проявлять сотрудничество в деле достижения общих целей человечества.

Вступление Андорры в Организацию Объединенных Наций явилось знаменательным шагом в истории нашей страны; нам была предоставлена возможность быть услышанными, выражать свое мнение и стать частью форума, который включает все другие страны; в ответ мы должны проявлять солидарность, оказывать помощь и делать все от нас зависящее, чтобы добиться мира, свободы и полного соблюдения положений Всеобщей декларации прав человека.

Я выступаю на каталанском языке, языке Андорры. Это древний романский язык, который является важной частью нашей культурной самобытности. Я горжусь, что выступаю сегодня перед Ассамблеей на этом языке. Это также служит доказательством соблюдения одного из наиболее трудно достигаемых прав - права на самобытность.

Защищенные Пиренеями, мы в Андорре гордимся нашей историей - 720 годами непрерывного мира и самоуправления. Численность нашего населения чуть более 65 000, и оно состоит из представителей 60 национальностей. Со временем мы приобрели определенный опыт частого употребления слова "терпимость", ввиду многоликости нашего населения, в котором андоррцы составляют меньшинство, важности для общества иммиграции, многообразия национальностей, культур и языков. Это черты, которые совпадают с представлением о современном обществе.

Позвольте мне остановиться на некоторых аспектах жизни нашей страны, чтобы объяснить наше желание участвовать в общих проектах, а также бороться против агрессии и угнетения за гармонию между людьми, культурами и цивилизациями. Как страна весьма малых размеров мы испытываем особое чувство к Генеральной Ассамблее, где признается наличие разграничения

между глобальным и частным, парадокса существования прогресса материального благосостояния и нищеты в мире.

Наша вера в Ассамблею непоколебима. Я приведу две причины этому. Первая - мы рассматриваем здесь важные стратегии с целью достижения справедливости, демократии и правопорядка. Вторая - Генеральная Ассамблея является общим домом, где мы все равны перед законом, где все государства с международной трибуны могут высказывать миру свои проблемы.

Политика Андорры в Организации Объединенных Наций побудила меня к общим размышлениям над судьбой этого учреждения. В последние несколько лет директивы правительства Андорры в отношении реформ в Организации Объединенных Наций были однозначными: полная поддержка проектов реформы, предложенных Генеральным секретарем г-ном Кофи Аннаном, который со дня его избрания прилагает все усилия для проведения преобразований в этой Организации.

Мне приятно отметить, что г-ну Аннану оказывается поддержка в деле достижения его целей со стороны Первого заместителя Генерального секретаря, которая содействует ему в выполнении поставленных задач, и я хотел бы поздравить г-жу Луиз Фрешет, которая с первых же месяцев своего назначения на этот пост оказывает огромную помощь в осуществлении трудной задачи проведения реформы Организации, используя свой талант профессионального дипломата.

В вопросе проведения реформы Организации Объединенных Наций Андорра поддерживает принцип транспарентности и более широкого доступа со стороны Генеральной Ассамблеи к работе Совета Безопасности. Мы также хотели бы высказать свою поддержку идее увеличения численного состава Совета Безопасности с целью обеспечения более полного отражения возросшего числа государств - членов Организации Объединенных Наций. Рабочая группа по проведению реформы Совета Безопасности будет заниматься организацией общих прений и возможными вариантами реформы, мы же представим свои идеи.

Самая важная тема моего сегодняшнего выступления - празднование пятидесятой годовщины

Всеобщей декларации прав человека. Андорра укрепила свои политические структуры в немеркнущем свете Декларации 1948 года, которая по сути нашла свое отражение в нашей конституции. Статья 5 этого документа включает Декларацию в правовую структуру государства. Она гласит:

"Всеобщая декларация прав человека имеет обязательное действие на территории Андорры".

Нельзя считать утопической Декларацию, которую подписало столь много государств. Распространяемые публикации и различные семинары по вопросам анализа и исследований в области прав человека, которые все чаще рассматриваются как средства установления должных отношений между отдельными субъектами, обществом и окружающей средой, основываются на системах великих классических школ философии.

Жизнь далека от совершенства. На международном уровне никто из нас не может игнорировать парадокс одновременного существования огромного богатства и злоупотреблений, агрессии, безграничной жестокости в самых зловещих формах и проявлениях. Сегодня мы знаем, что происходит в мире, и многие из нас, вероятно, знают, почему. Мы уже не можем вернуться к невежеству, незнанию и лжи.

Что касается сегодняшнего дня, мы не вправе утверждать, что жизнь становится лучше. О каком уважении личности и основных прав человека может идти речь, если число вооруженных конфликтов увеличивается, если все еще существуют расизм, ксенофобия и маргинализация?

Терпимость и уважение - отнюдь не новые понятия, но понятия ключевые, мы должны открыть их заново, возродить их, придать им большее значение и универсальность. Нередко терпимость путают со снисхождением, уважение - с бюрократической формальностью.

Опасность возрастает, когда мы ослеплены абсолютными истинами и догмами, которые так или иначе приводят к авторитаризму и исключению, что совершенно противоположно терпимости и плюрализму.

Вот, что написано в Третьей книге Моисея, Левит:

"Не мсти и не имей злобы на сынов народа твоего; но люби ближнего твоего, как самого себя". (Библия, Левит 19:18)

Это - мораль, старая и вечная, формирующая общество, которая представляет собой непреходящую ценность и содержится во всех известных концепциях, касающихся прав человека.

10 декабря мы будем отмечать пятидесятую годовщину подписания Декларации, которая стала символом этой Организации, стимулом ее существования и деятельности.

Еще многое предстоит сделать, еще много в мире зла, которое мы должны побороть. Мы далеки от момента, когда можно испытывать чувство удовлетворения. В этом веке, который близится к концу, было мало событий, которыми можно гордиться. Мир стал свидетелем массового уничтожения людей, холокоста и войн. Все это было пронизано чрезвычайной жестокостью и кровопролитием. До сих пор мы видим этот мрак в странах, где убийства совершаются под прикрытием мщения за нанесенные обиды на религиозной почве.

Можно привести много других примеров, свидетельствующих о том, что всеобщего осуществления прав человека еще не удалось достичь, и нас охватывает все то же чувство беспомощности, когда мы видим, как наши друзья и соседи по Средиземноморью погибают на южных рубежах Европы. А тех, кто выживает, вырывают из богатой Европы и, вместе с их разбитыми мечтами и невозможными надеждами, депортируют обратно на их нищую родину. Это, помимо других мест, происходит и на побережье Адриатики.

Средиземное море более не является морем единения, как это было когда-то. Оно превратилось в барьер между богатым Севером, с его стареющим населением, и Югом, который, как Прометей, полон отчаяния, но при этом и борющихся за существование молодых людей, причем более половины из них не достигли еще 18 лет. Таким образом, разве нельзя говорить о возможности конфликта? Как же далеко отошли мы от волнующих строк Эммы Лазарус, высеченных на

пьедестале статуи Свободы, которые встречали преследуемых и гонимых и давали им надежду.

Не превратится ли система правосудия в простой спектакль? Даже о великих лидерах великих демократий, в отношении избрания которых не может быть никаких сомнений, нельзя сказать, что тайны их личной и семейной жизни строго охраняются. Во многих странах по-прежнему существует смертная казнь. Детский труд, детская порнография, сексуальные преступления, злоупотребления и негуманное обращение являются повседневной практикой.

Пятьдесят лет осуществления всеобщих прав человека означают, что у нас есть правила, позволяющие проводить различие между добром и злом, и стандарты для выявления зачастую невыносимо отвратительных действий тех лиц и государств, которые живут сами, но не дают жить другим. Теперь, после 1948 года, мы не можем отворачиваться: мы знаем, кто уважает, а кто не уважает права человека.

Доклад организации "Международная амнистия" за 1998 год вновь позволяет составить верное представление о планете, способной на огромный технический прогресс и научные открытия, которые мы едва можем себе представить, планете, которая стремится покорить межзвездное пространство, но тем не менее остается местом совершения ужасных преступлений. Я не считаю, что в ходе празднования этого юбилея мы должны лишь поздравлять друг друга; мы должны также критически подумать о том, как мы можем на деле достичь уважения прав человека. Очевидно, что все мы здесь сегодня четко осознаем универсальность человеческого достоинства: это самое основное и абсолютное право. Мы верим в человека как в средство осуществления политических мер и как в то, что наполняет конкретным содержанием такие понятия как личная свобода и свобода обществ.

Демократия - это синоним отлитого в металле соблюдения прав человека, без каких-либо уступок, являющегося основной гарантией свободы и прогресса. Как можно сегодня оправдывать положение, при котором у людей нет возможности избирать государственных чиновников и снимать их с должности путем проведения регулярных выборов, когда люди считают, что эти политические деятели недостаточно хорошо исполняют свои обязанности?

Ясно, что демократия уязвима, когда не существует откровенного консенсуса относительно правил игры, и что это ведет непосредственно к тоталитаризму, коррупции и манипуляциям.

Глобализация - это не только экономическое явление: благодаря глобализации люди увидели, как крупные государства пользуются плодами демократии, а также поняли, что авторитарные режимы подавления не могут привести к долгосрочному экономическому успеху, как утверждают некоторые.

Многие институты извинились за грехи, совершенные 500, 100, 50 лет тому назад. Должны ли и мы ждать полвека, прежде чем извиниться за те варварские поступки, которые мы совершаем сегодня? Все мы несем за них ответственность. Мы не должны реагировать на них лишь словами и добрыми намерениями, особенно если мы провозглашаем себя беспомощными перед лицом несправедливости и отчаяния. Действия государств - это единственная приемлемая реакция, ибо если бы даже все люди мира могли сотрудничать между собой, нам все равно потребовались бы сила и необходимые инструменты.

Что Андорра, небольшое государство, может дать этому всемирному органу? С 1993 года моя страна много сделала в области законодательства для присоединения к большому числу конвенций, что позволяет нам участвовать в осуществлении международного права.

С точки зрения безопасности Андорра намерена оперативно присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, ибо нашей целью является международная солидарность. Наши гуманные традиции привели к тому, что мы стали одной из первых стран, ратифицировавших Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении.

В области международного права наше присутствие в Риме в ходе переговоров об учреждении Международного уголовного суда было отмечено активным участием в составлении текста устава, особенно его первого параграфа. Я хотел бы поблагодарить все делегации, которые помогли Андорре внести свой вклад в это дело, и прежде всего Соединенные Штаты Америки.

Если обратиться к международному законодательству в области прав человека, то за эти годы мы утвердили многие положения в области прав человека. Андорра присоединится к Конвенции Совета Европы о защите прав человека и основных свобод, которая включает в себя отмену смертной казни. Мы также являемся участником Европейской конвенции о предотвращении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В Организации Объединенных Наций мы придаем первостепенное значение Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Сегодня я рад объявить о том, что я предпринял необходимые шаги для присоединения к другим документам в области прав человека, депозитарием которых является Генеральный секретарь, в частности к Международному пакту о гражданских и политических правах и к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Мы также обеспокоены общемировыми проблемами, такими, как терроризм, с которым необходимо вести бескомпромиссную борьбу, и незаконный оборот наркотиков и связанное с ним "отмывание" денег, за которые необходимо безжалостно наказывать. В этой борьбе уместными средствами являются международное сотрудничество и взаимная помощь.

С финансовой точки зрения наш взнос в пересчете на душу населения значителен, и мы будем продолжать вносить взносы в фонды Организации Объединенных Наций, связанные с правами человека, развитием и поддержанием мира.

В области превентивной дипломатии я настаиваю на значении слов и дипломатических отношений в деле продвижения мира вперед и на осуществлении касающегося инспекций в вопросе вооружений в Ираке меморандума о взаимопонимании, который был успешно заключен при посредничестве Генерального секретаря в феврале этого года; наш посол является членом Специальной группы по президентским объектам в Ираке.

Я считаю, что небольшие страны, не имеющие врагов и не вовлеченные в исторические конфликты,



находятся в благоприятном положении в том смысле, что они могут проводить осторожную дипломатию и играть посредническую роль, помогающую обеспечить продолжение важных переговоров.

За пять лет на международной арене, Андорра нашла свое место среди сообщества наций, и мы горды тем, что являемся членами Организации Объединенных Наций. В Организации Объединенных Наций мы многому научились у прекрасных учителей, в частности тому, как подняться от национального до международного и далее до мирового уровня. Андорра подтверждает в этом зале свою веру в права человека, а также нашу приверженность глобальной безопасности, миру и превентивной дипломатии.

В ходе пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Андорра будет исходить именно из этой позиции и будет принимать участие в работе по реформе этой международной Организации, ибо сейчас, на пороге нового тысячелетия, пришло время активизировать деятельность Организации Объединенных Наций, дабы она стала более эффективным инструментом обеспечения порядка во все более глобальном мире.

Сегодня никого нельзя назвать ни в чем не повинным, на всех нас лежит одинаковая ответственность. Мы все хотим совместно с другими государствами-членами активно участвовать в строительстве лучшего будущего в условиях нашего несовершенного мира, в котором все народы планеты становятся все более взаимозависимыми и со все большей решимостью и смелостью требуют универсального уважения прав человека.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас слово имеет заместитель министра иностранных дел Афганистана Его Превосходительство г-н Абдулла Абдулла.

**Г-н Абдулла** (Афганистан) (говорит по-английски): Неотложный характер тревожной ситуации в Афганистане, в особенности учитывая события последних нескольких месяцев, требует моего объяснения, почему и каким образом эта ситуация в Афганистане по-прежнему представляет собой серьезнейшую угрозу миру и безопасности во всем мире.

Над нашим регионом довлеет треугольник зла. Этот треугольник зла поработил и терроризирует всю страну. Он почти что погрузил наш регион в пучину серьезной конфронтации. Этот треугольник зла расплзается как чума, угрожая распространить свою заразу повсюду, поднимая волнения от Дальнего Востока до отдаленных уголков Запада и отзываясь даже в далеких столицах мира. Треугольник зла, о котором я говорю, соединяет, во-первых, пакистанскую военную межучрежденческую разведку; во-вторых, формирования международного терроризма и наркоторговцев, орудующих из Афганистана; и в-третьих, пресловутые вооруженные формирования "Талибан".

7 августа 1998 года в двух африканских столицах прогремели чудовищные взрывы, в результате ударная волна международного терроризма разошлась по всему миру. На следующий день девять иранских дипломатов и один журналист были зверски убиты на территории Генерального консульства Исламской Республики Иран в Мазари-Шарифе. По данным организации "Международная амнистия", с 8 по 10 августа в Мазари-Шарифе были убиты тысячи этнических хазар. Немногим позже, 21 августа 1998 года, двумя пакистанскими террористами, находившимися в Кабуле на задании, был жестоко убит военный советник Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане подполковник Кармин Кало, итальянец по национальности. Во всех этих шокирующих событиях есть одна общая черта: осуществление анахронической социально-политической повестки дня с помощью разрушительной силы и насилия и авантюристической гегемонии пакистанской армии в регионе. Все это представляет собой прямую угрозу региональному миру и безопасности.

Три крупные проблемы - а именно: терроризм, наркотики и нарушение прав человека - берут свое начало в областях Афганистана, которые удерживают талибы, при этом, однако, они инспирируются из-за рубежа. В ходе двенадцатой встречи на высшем уровне Движения неприсоединения, проходившей 3 сентября 1998 года в Дурбане, Южная Африка, Президент Бурхануддин Раббани привлек внимание присутствовавших к этим вопросам. В пунктах Заключительного документа встречи на высшем уровне, касающихся терроризма, указывается, что крайне необходимо, чтобы ни одно государство не организовывало, не

оказывало помощь в осуществлении, не участвовало в террористических актах на территории других государств и не поощряло деятельность в целях совершения таких актов, включая разрешение использовать национальную территорию или земли соседней страны для планирования или целенаправленной подготовки и/или финансирования террористической деятельности. В пункте 153 Заключительного документа указывается, что главы государств или правительств официально подтверждают, что они безоговорочно осуждают любую политическую, дипломатическую, моральную или материальную поддержку терроризму. Мы полностью согласны с единодушно выраженным мнением о том, что терроризм, как глобальное явление, требует коллективных и согласованных усилий.

Афганистан, наряду с другими странами - членами Движения неприсоединения, также осуждает практику набора, финансирования, обучения, использования или поддержки наемников как нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. И здесь надо еще раз со всей ясностью отметить, что талибы являются пакистанскими наемниками.

28 августа 1998 года, вслед за ухудшением ситуации в результате целого ряда новых военных мер, руководство которыми явно осуществляется из-за границы офицерами военной разведки Пакистана, Совет Безопасности принял важную резолюцию 1193 (1998), с твердой поддержкой которой выступил на встрече на высшем уровне в Дурбане Президент Раббани. Однако в ответ на эту резолюцию наемники-талибы и их зарубежные хозяева осуществили 14 сентября крупное нападение на долину Бамьян, в ходе которого совершались самые отвратительные зверства в отношении гражданского населения долины, что еще раз подтвердило их неотступную готовность продолжать преследовать свои военные цели.

В настоящее время единственной страной, гордящейся признанием талибов и, по сути, призывающей других к тому же, остается Пакистан. Вмешательство Пакистана в дела Афганистана - что имеет прямые последствия для самого Пакистана и всего региона, - лучше всего было описано в пакистанской газете "Ньюз" от 25 сентября 1998 года. Я цитирую:

"Северо-Западная Азия переживает серьезные волнения, и за этим стоит движение "Талибан". Талибы не только втянули Иран и республики Центральной Азии в конфликт, они также подтолкнули Пакистан к напряженности в отношениях с его мусульманскими соседями. То, что должно было обеспечивать Пакистану "стратегическую глубину", превратилось в болото. Исламабаду еще раз придется делать серьезный выбор между тем, поставить талибов на место, или войти с ними в союз против дружественных соседей".

Далее в статье говорится, я цитирую:

"Если кто-либо считает, что с победой "Талибана" в Афганистане будет восстановлен прочный мир и от этого мира начнут поступать дивиденды, он, к сожалению, глубоко заблуждается".

Заголовки вроде "Кризисы подталкивают Пакистан к краю катастрофы", что появился 26 сентября в газете "Вашингтон пост", - это сигналы раннего предупреждения о том положении дел, которое может воздействовать на весь регион в будущем. Фактически, когда такая нестабильная и уязвимая страна, как Пакистан, вступает в крупную игру, то, как говорят афганцы, она сама роет себе могилу.

В статье 1 Устава Организации Объединенных Наций содержится призыв принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру. В соответствии с этим Исламское Государство Афганистан на протяжении последних трех лет неоднократно предупреждало международное сообщество о растущей угрозе региональному миру и безопасности, которую представляет собой деятельность военной разведки пакистанского правительства и ее наемников из движения "Талибан" в Афганистане. К сожалению, к этим ранним предупреждениям никто не прислушался.

Сегодня усложнившаяся ситуация в Афганистане и ее угрожающие последствия для региона и за его пределами - это именно то, чего мы заслуживаем. Международное сообщество должно признать, что оно сделало слишком мало в ответ на все более дерзкую и агрессивную политику военной разведки Пакистана в отношении Афганистана и

зашло слишком далеко в своей политике умиротворения "Талибана", воюющего против всего остального мира. Совет Безопасности должен определить существование этой угрозы миру, нарушения мира и акта агрессии со стороны Пакистана, и должен принять соответствующие меры против виновных в соответствии со статьями 41 и 42 Устава. Тревожная ситуация в Афганистане требует решительных действий со стороны Совета Безопасности. Настало время решать вопрос о присутствии 28 000 вооруженных пакистанцев в Афганистане в соответствии со статьей 39 Устава Организации Объединенных Наций.

Твердолобая и непримиримая и негативная позиция "Талибана" по отношению к миру и правам человека хорошо известна международному сообществу. Давайте еще раз вспомним, как реакционная милиция "Талибана", при помощи и под покровительством своих зарубежных союзников, представляет и трактует события в Афганистане.

У "Талибана" всегда есть свой ответ на любой вопрос, который поднимают Организация Объединенных Наций и международное сообщество. Когда их призывают к созданию представительного и имеющего широкую основу правительства, "Талибан" отвечает, что он объединил под своим военным господством многие части Афганистана, и это и есть представительное правительство на широкой основе. В ответ на просьбу провести выборы в Афганистане "Талибан" заявляет, что выборы не соответствуют духу ислама. Талибы говорят, что другие мусульманские страны, которые придерживаются принципа выборов, не уважают подлинное учение ислама. В ответ на требование соблюдать права человека "Талибан" отвечает, что у него свои собственные нормы в области прав человека. Талибы говорят, что права человека в других исламских странах не основаны на исламе.

Отвечая на постоянные призывы соблюдать права человека в отношении женщин и открыть школы для девочек, "Талибан", как процитировано в газете "Вашингтон пост", заявляет, что:

"страны, которые кричат о свободе для женщин, хотят использовать их только для проституции и для развлечений, пока они не состарятся и не станут ненужными".

"Талибан" утверждает, что он лучше знает, что делать с женщинами и девочками.

На просьбу положить конец производству и обороту наркотиков "Талибан" отвечает, что наркотики, хотя их и производят в Афганистане, потребляют в других странах. Талибы также говорят, что производство и контрабанда наркотиков - операции, которые "Талибан" и некоторые пакистанские военнослужащие осуществляют совместно, приносят им доход. Когда заходит речь о проведении переговоров со сторонами в конфликте, "Талибан" заявляет, как вновь отмечается в газете "Вашингтон пост" от 25 сентября 1998 года, что приоритетная задача - разоружить оппозицию, и только за этим последуют переговоры.

Мир не входит в повестку дня "Талибана". И даже когда г-н Лахдар Брахими, Специальный посланник Генерального секретаря, настоятельно призывал их встретиться с нами лицом к лицу на переговорах в Ашхабаде 5 апреля 1998 года, талибы не приняли в них участия. 25 апреля 1998 года переговоры между двумя сторонами в Исламабаде - под наблюдением Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция (ОИК) - были в одностороннем порядке прекращены "Талибаном", а соблюдаемое по просьбе Организации Объединенных Наций и Соединенных Штатов прекращение огня было преждевременно нарушено крупным наступлением сил "Талибана" к северу от Кабула. Из-за провала военного наступления талибы вернулись на следующий день, 26 апреля, за стол переговоров, но вскоре в одностороннем порядке окончательно покинули переговоры, что было отмечено Генеральным секретарем.

По существу, неуступчивость "Талибана" проистекает из твердого и непреклонного убеждения, что единственное решение - это военное решение. Это убеждение является также отражением идей их пакистанских наставников, которые намерены установить свое господство в Афганистане. Таким образом, любые и все усилия, направленные на достижение мирного урегулирования, сознательно подрывались. Ни для кого не было сюрпризом то обстоятельство, что "Талибан" не только отказался принимать участие в межафганском совещании 18 июля 1998 года в Бонне, Германия, где рассчитывалось положить

начало традиционному большому собранию, или Лоя Джирге, но также за неделю до этого осудил всеафганское собрание и развернул крупные военные операции при поддержке военно-воздушных сил Пакистана, на севере Афганистана.

Исламское Государство Афганистан решительно поддерживает мнение, которое неоднократно высказывалось в этой Ассамблее, что нет военного решения конфликта в Афганистане. Вывод иностранных военнослужащих и вооруженных подразделений, и возвращение оппозиции за стол переговоров для проведения политического диалога, нацеленного на прочное политическое урегулирование конфликта, наряду с созданием представительного, имеющего широкую основу, многоэтнического правительства - вот те главные элементы, которые могли бы обеспечить установление мира в Афганистане и во всем регионе.

Мы предлагаем безотлагательно и без каких-либо условий приступить к внутриафганскому диалогу на основе следующих принципов, которые вытекают из нашей национальной платформы и приверженности международного сообщества пункту 2 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, а также из наших постулатов и культуры.

Первое, в отношении принципов ислама, исламские постулаты и учения являются руководящими принципами высшей ценности, в соответствии с которыми надлежит строить будущую политическую систему, конституцию и другие законы.

Второе, принцип демократии и плюрализма должен стать основой будущей политической системы, которая будет сформирована в Афганистане.

Третье, в отношении принципа прав человека, соблюдение и уважение прав человека, в том числе прав женщин и девочек на образование, работу и благотворное сосуществование в гармонии с положениями договоров о правах человека, относятся к тем принципам, которые должны стать составной частью любого мирного соглашения. Это говорит о нашей приверженности как члена международного сообщества.

Четвертое, принцип выборности и делегирования полномочий местным органам самоуправления должен быть включен в любое мирное соглашение как настоятельно необходимый элемент укрепления доверия и как осуществление воли народа. Местная администрация и ее руководители, в том числе члены местных советов должны избираться на свои посты. Центральное представительное правительство должно действовать в рамках конституции, с тем чтобы учитывать интересы всех этнических групп и всех слоев афганского общества.

Пятое, в отношении принципа постоянного нейтралитета и независимости, страны региона и международное сообщество должны признать постоянный нейтралитет Афганистана. Афганистан никогда не вступит в какой-либо политический или военный альянс против какого-либо государства, и земля Афганистана никогда не будет использоваться как база для ведения враждебных действий против другого государства. Международные отношения будут строиться на основе независимости, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Афганистан будет принимать активное участие в процессах регионального экономического сотрудничества, в перевозке и транспортировке товаров. Он должен стать хорошим партнером в содружестве наций.

Исламское Государство Афганистан приветствует встречу группы "Шесть плюс два" на уровне министров иностранных дел, которая состоялась 21 сентября 1998 года в Нью-Йорке. Афганистан полностью согласен с положениями общей платформы и выражает решительную поддержку решению Генерального секретаря направить в регион своего Специального посланника, посла Лахдара Брахими. Афганистан по-прежнему привержен делу осуществления тесного сотрудничества с миссией г-на Брахими.

Исламское Государство Афганистан решительно поддерживает институциональную реформу Организации Объединенных Наций, которую Генеральный секретарь справедливо назвал "тихой революцией". Точно так же создание Счета развития и Фонда Организации Объединенных Наций по международному партнерству, среди всех прочих новаций, заслуживает поддержки со стороны государств-членов. Однако первоочередное внимание в этом плане должно быть уделено наименее

развитым странам и, в частности, тем, кто пострадал в результате войны.

В Декларации по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций содержится обещание государств-членов обеспечить,

"чтобы Организация Объединенных Наций вступила в XXI век, обладая возможностями, финансовыми средствами и структурой, позволяющими ей эффективно служить тем, от чьего имени она была создана". (резолюция 50/6)

Это должно также включать в себя институциональные рамки Организации, а именно Совет Безопасности, методы работы и состав которого в большей степени отражают потребности и реалии сегодняшнего дня.

Рабочая группа, которой было поручено рассмотреть этот вопрос, вскоре начнет шестой год своей интенсивной работы. Эти дискуссии не могут длиться бесконечно. Настало время разработать конкретную программу и приступить к действиям, если мы хотим, чтобы нам были по плечу проблемы следующего тысячелетия. Поэтому Афганистан поддерживает общую реформу, которая сделает работу Совета Безопасности более транспарентной, а его состав более представительным. Это означало бы выделение постоянных мест развивающимся и развитым странам, причем в число последних вошли бы такие сильные игроки мировой экономики, как Германия и Япония. В то же время в Совете должно быть добавлено достаточное количество мест непостоянных членов с учетом интересов малых и средних стран. Поэтому в Устав необходимо внести поправки, с тем чтобы резко сократить применение права вето, которое является крайне недемократичным. Предстоящий век требует, чтобы Совет Безопасности соответствовал новым глобальным условиям.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Следующий оратор - глава делегации Барбадоса Его Превосходительство г-н Карлстон Баучер, которому я предоставляю слово.

**Г-н Баучер** (Барбадос) (говорит по-английски): Мне особенно приятно поздравить г-на Дидьера Опертти - достойного представителя Группы

государств Латинской Америки и Карибского бассейна - по случаю его избрания на пост Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи и заверить его в полном сотрудничестве со стороны делегации Барбадоса. Я хотел бы также выразить нашу глубокую признательность его предшественнику - г-ну Гэнадию Удовэнко - за умелое руководство работой пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи - Ассамблеи реформы.

Нынешняя пятьдесят третья сессия, которая проводится на закате XX века, заставляет нас сосредоточить свое внимание на подготовке Организации Объединенных Наций к решению задач нового тысячелетия. Эта сессия вполне может стать исторической, если она решит активизировать и оживить Организацию, чтобы она могла воспользоваться этим важным моментом.

Идет процесс глобальной реформы. Барбадос решительно поддерживает предложения Генерального секретаря, в частности те из них, которые направлены на повышение эффективности и действенности Организации. Моя делегация воодушевлена хорошим началом этого процесса. Однако мы хотели бы предостеречь против реформ, которые предполагают сокращение персонала или предопределяются бюджетными ограничениями. Поступать таким образом означало бы поставить под угрозу осуществление тех самых программ действий, разработанных глобальными конференциями - от Рио до Рима, - которые определяют глобальные приоритеты, одобренные государствами-членами.

Наполненная содержанием реформа также обязывает нас урегулировать финансовый кризис, который слишком долго ограничивал деятельность Организации, подрывая ее целостность и диктуя необходимость прибегать к своеобразным методам учета для того, чтобы сохранить Организацию. Затянувшаяся неуплата задолженностей самым крупным вкладчиком - это далеко не лучшее наследие для Соединенных Штатов в XXI веке. Давайте поставим эту Организацию на прочную финансовую основу за счет незамедлительного погашения задолженностей, без каких-либо условий, в соответствии с уставными обязательствами.

Реформа Совета Безопасности также является ключевым императивом для того, чтобы Организация Объединенных Наций сохранила свое значение в XXI веке. В частности, Совет должен

лучше отражать нынешний членский состав Организации и должен проводить свою работу с большей транспарентностью.

Растущая угроза глобальному миру и безопасности подвергла серьезному испытанию способность Организации решать встающие перед ней проблемы, что свидетельствует о насущной необходимости упорядочить и модернизировать ее механизм операций по поддержанию мира. Мы надеялись, что с окончанием "холодной войны" наступит новая эра мира и стабильности, но изменившийся характер конфликтов привел к тому, что традиционные механизмы Организации оказались не приспособлены к этому, а политическая воля действовать сильно ограничивалась даже перед лицом неопикуемых преступлений против человечества.

Вот почему моя делегация горячо приветствует успешное завершение недавней Конференции полномочных представителей в Риме, итогом которой явилось учреждение постоянно действующего Международного уголовного суда. Его важный Устав является хорошим дополнением ко Всеобщей декларации прав человека, пятидесятилетнюю годовщину которой мы отмечаем в этом году. Нам приятно напомнить, что на сорок четвертой сессии Ассамблеи в 1989 году именно делегация Тринидада и Тобаго предложила включить в повестку дня пункт о создании международного уголовного суда.

После окончания "холодной войны" мир не стал более безопасным. Новые взрывы раздоров и не поддающиеся урегулированию старые конфликты усугубили и без того шаткое политическое положение во многих развивающихся странах. Такая нестабильность отвлекает силы и ресурсы от политических приоритетов устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты. Девяносто процентов сегодняшних конфликтов происходят внутри стран, а не между странами. Большинство их жертв составляют гражданские лица, а не солдаты; поэтому растет международная обеспокоенность в связи с ежегодной гибелью и увечьями тысяч ни в чем не повинных людей. Поэтому Барбадос наряду со 121 государством подписал в Оттаве в декабре прошлого года Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении. Ее вступление в силу к 1 марта 1999 года явится весьма своевременным событием.

Барбадос признает растущие опасности, в условиях которых члены операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира выполняют свой долг, и скорбит в связи с недавней гибелью людей в ходе ряда операций. Мы призываем все стороны в конфликтах уважать нейтральную позицию этих мужественных и верных солдат мира и вновь обратиться к примирению и компромиссу; только тогда они смогут укрепить внутреннюю стабильность, которая столь важна для устойчивого экономического роста и для повышения уровня жизни их народов.

Расширение масштабов вооруженной борьбы и нестабильности угрожает глобальному миру и безопасности по ряду направлений. Зашедшие в тупик переговоры между Израилем и Палестиной возродили наше беспокойство в связи с перспективами мира в регионе, уставшем от конфликтов. Рука терроризма дотянулась сейчас до стран, которых пока это бедствие щадило. Международный оборот незаконных наркотиков и оружия - в частности стрелкового оружия - представляет самую серьезную угрозу демократии и обществу в малых государствах.

Ядерные испытания породили новые опасения в отношении вопроса распространения. Мы будем продолжать поддерживать цели нераспространения, ведущие к ликвидации всех видов ядерного оружия.

Барбадос будет и впредь осуждать, самым решительным образом, все акты терроризма. Мы будем настойчиво работать вместе с региональными партнерами, Международной программой Организации Объединенных Наций по борьбе с наркотиками и международным сообществом по осуществлению Барбадосской программы действий по борьбе с бедствием оборота наркотиков.

Урок этой ситуации в области безопасности ясен. Средства борьбы находятся за пределами возможностей отдельных стран, даже наиболее развитых. Реальность глобальной взаимозависимости требует большей приверженности коллективным целям безопасности и лучшей координации действий против глобальной угрозы безопасности.

Сейчас я хотел бы кратко затронуть еще одно измерение глобальной проблемы безопасности - а именно безопасность человека. В этой связи позвольте мне воздать дань благодарности, которую

все развивающиеся страны обязаны испытывать к видному пакистанскому экономисту, покойному Махбубу уль-Хаку, моему другу и коллеге. Более чем кто-либо другой он сделал условия жизни человека центральным элементом в современном подходе к развитию, в особенности на основе его работы в качестве первопроходца в серии докладов о развитии человека Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Его интеллектуальный вклад в эти прения по устойчивому развитию и сокращению нищеты был существенным. Он сфокусировал акцент политики на человека, в частности на тяжелом положении более чем пятой части населения мира, живущего в условиях нищеты и безнадежности.

Эта забота о праве на развитие всех людей должна быть центральным компонентом дискуссии по глобализации и либерализации и воздействию этих явлений на развивающиеся страны, в особенности самые бедные из них. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна стать совестью международного сообщества и действовать от имени бедных и уязвимых в этой глобальной дискуссии.

Поэтому моя делегация приветствует недавний диалог на высоком уровне в Генеральной Ассамблее о социальном и экономическом воздействии глобализации и взаимозависимости и их последствиях для политики. Мы считаем эти дискуссии весьма содержательными. Было достигнуто широкое согласие в отношении того, что глобализация открыла новые возможности для более стремительного экономического роста и улучшения условий жизни благодаря обеспечению свободного потока капитала через границы. Однако многие развивающиеся страны пока не воспользовались плодами этого процесса. Преимущества этого очевидны, однако связанный с этим риск, хотя он и серьезный, менее очевиден. Кто мог бы предвидеть, что экономика стран Восточной Азии будет охвачена финансовым кризисом такого масштаба и испытает такие потрясения, что это будет угрожать самим основам общества и, по сути, глобальной экономике?

Хотя задавалось много вопросов о плюсах и минусах неограниченных потоков капиталов, которые лежат в основе этого кризиса, и роли бреттон-вудских учреждений в нынешнем глобальном порядке, удовлетворительных ответов

мало. Ясно, что кризис указывает отчасти на недостатки в глобальной архитектуре и управлении финансами. Мировая экономика радикально изменилась за десятилетие, и мы вынуждены сконцентрировать внимание на осознании того, как она работает и как создать новую структуру для упорядоченного управления ею. Поскольку пока нет устоявшегося подхода к политике корректировки в условиях глобализации - в частности, мер по защите бедных и уязвимых групп, - следует увеличить роль Организации Объединенных Наций в ходе проведения исследований в этих критически важных областях.

Малые островные развивающиеся государства, с учетом их уязвимости перед экологическими и экономическими потрясениями, с большой обеспокоенностью следят за развитием событий в глобальной экономике. Мы приветствуем ряд проводимых сейчас исследований уязвимости малых островных развивающихся государств. В декабре 1997 года на встрече Специальной группы экспертов по показателям уязвимости малых островных государств, созданной Секретариатом Организации Объединенных Наций, был сделан вывод, что как группа малые островные развивающиеся страны более уязвимы, чем остальные группы развивающихся стран. Недавно Комитет высокого уровня, учрежденный Генеральным секретарем Содружества, провел под руководством Досточтимого Оуэна Артура, премьер-министра Барбадоса, консультации с ключевыми международными учреждениями, включая Всемирный банк, Международный валютный фонд (МВФ) и Всемирный торговую организацию (ВТО) по вопросам уязвимости малых островных развивающихся государств, в особенности в нынешней глобальной ситуации.

Как бы усугубляя эту реальность, всего несколько дней назад ураган "Жорж" жестоко напомнил нам о том, как всего за несколько часов может быть сведен на нет экономический рост многих лет. Мы скорбим по поводу гибели людей и значительных разрушений в ряде наших братских карибских островов, а также в южной части Соединенных Штатов. Мы присоединяемся к призыву к безотлагательной международной помощи.

Барбадос, учитывая его ограниченные ресурсы и технические возможности, разделяет растущую

обеспокоенность развивающихся стран в отношении воздействия глобализации и либерализации. Мы сознаем, что адаптация к этому необратимому процессу является императивом, а не вопросом выбора, и что страны дорого заплатят за политику бездействия. Поэтому Барбадос осуществляет широкую программу социальных, экономических и институциональных реформ для обеспечения оптимального управления стремительными глобальными изменениями при одновременном углублении интеграции в региональную экономику, в особенности Карибского сообщества (КАРИКОМ). Недавняя конференция глав правительств, которая прошла в Сент-Люсии с 30 июня по 4 июля, ознаменовала серебряный юбилей КАРИКОМ и придала новый импульс процессу создания единого рынка и экономики.

В ответ на рост политических требований глобализации государства - члены КАРИКОМ создали технические механизмы под политическим руководством на высоком уровне, для того чтобы укрепить региональные переговоры, ведущиеся в нашем полушарии. Эти переговоры приведут к созданию зоны свободной торговли на Американском континенте (ФТАА) в 2005 году. Это будет самым крупным и дифференцированным из региональных торговых блоков. Мы сознаем, что потребуются техническая поддержка на постоянной основе для обеспечения того, чтобы малые островные государства развили потенциал эффективного ведения переговоров, пользовались на равноправной основе благами торговли и были обеспечены механизмами, необходимыми для переходного периода, что сведет до минимума экономические потрясения.

На более широком международном уровне Барбадос имел честь быть в мае 1998 года принимающей стороной шестьдесят седьмой сессии Совета министров стран Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона (АКТ), а также заседания двадцать третьей объединенной сессии Совета министров государств - членов АКТ-Европейского союза (ЕС). В ходе консультаций внимание было сконцентрировано на будущих отношениях АКТ-ЕС, в частности на структуре сотрудничества по истечении срока действия Ломейской конвенции в 2000 году.

После этих встреч Барбадос приступил к исполнению обязанностей председателя совета

министров, который сегодня 29 сентября начинает официальные переговоры по вопросу механизма, который придет на смену Ломейской конвенции. И в данном случае участие КАРИКОМ будет подкрепляться результатами технической работы и руководящей ролью регионального переговорного механизма. Государства - члены КАРИКОМ намерены изыскивать возможности в интересах плодотворного сотрудничества и обмена информацией с другими членами АКТ в ходе этих исключительно важных переговоров.

Даже при случайном упоминании отношений между государствами АКТ и Европейского союза проявляется наша озабоченность в связи с давней и до сих пор не решенной проблемой экспорта бананов из государств КАРИКОМ в страны Европейского союза. Выполнение решения ВТО по этому вопросу нанесет серьезный удар по экономике затрагиваемых стран и на средства существования многих их граждан. Кроме того, в результате такого шага возникает неопределенность в области инвестиций и общих перспектив развития в регионе. Государства КАРИКОМ самым серьезным образом обеспокоены этим вопросом и надеются, что в скором времени будет достигнуто удовлетворительное урегулирование этого конфликта.

Моя делегация с нетерпением ожидает проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре 1999 года, на которой будет проведен обзор Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. В рамках Альянса малых островных государств (АОСИС) мы примем активное участие в подготовительном процессе, в том числе в запланированной конференции доноров в феврале 1999 года. Мы считаем, что конференция предоставит полезную возможность для активизации процесса поддержки комплекса приоритетных проектов, которые будут содействовать осуществлению этой Программы в последующие несколько лет.

Аналогичную важность мы придаем совещанию Комиссии по устойчивому развитию, проведение которого запланировано на апрель 1999 года и благодаря которому мы сможем более серьезно подготовиться к специальной сессии. Одним из основных тем этой встречи будет устойчивое развитие туризма и океанов, которые, фактически, являются основой жизнеобеспечения малых



островных развивающихся государств. Пристальное внимание будет уделено нашей обеспокоенности в отношении сохранения и рационального использования наших морских ресурсов и использования Карибского моря для трансграничных перевозок ядерных и других опасных материалов, которые транспортируются через эту уязвимую морскую экосистему. Именно поэтому государства - члены КАРИКОМ будут пытаться добиться провозглашения Карибского моря особой зоной в контексте устойчивого развития.

Специальная сессия станет важным поворотным пунктом в осуществлении Барбадосской программы действий. Барбадос гордится тем, что эта международная программа носит его имя. Она по-прежнему является достойной доверия программой для стратегий, направленных на поддержку устойчивого развития малых островных развивающихся государств с учетом их особых потребностей и уязвимости. Мы считаем, что благодаря последовательному сотрудничеству и поддержке со стороны наших международных партнеров мы сможем активизировать процесс осуществления Программы действий и укрепить ее жизнеспособность в долгосрочном плане.

В заключение я хотел бы сказать о том, что участникам пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи предстоит рассмотреть много исключительно важных вопросов. Вместе с тем моя делегация считает, что ни один из вопросов не является столь важным, как подтверждение приверженности целям этой незаменимой Организации и укреплению ее потенциала в деле решения сложных задач нового тысячелетия. Малые островные развивающиеся государства верят в Организацию Объединенных Наций. Благодаря ее усилиям международное сообщество начало ясно осознавать уязвимость наших стран. Но кроме этого, это единственный институт, который воплощает в себе цели мира и безопасности, устойчивого развития, демократии и социальной справедливости, которые определяют нашу общую человечность.

Барбадос заявляет о своей полной приверженности и поддержке универсальной миссии этой Организации.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь я предоставляю

слово министру иностранных дел Кении Достопочтенному Бонайе Адхи Годане.

**Г-н Годана** (Кения) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя в связи с его единогласным избранием на этот высокий пост на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Уверен, что благодаря его квалифицированному руководству и богатому дипломатическому опыту мы проведем на этой сессии плодотворные прения и добьемся успеха.

Я также хотел бы воздать должное его предшественнику на этом посту г-ну Гэнадию Удовэнко за его умелый и чуткий подход при руководстве работой Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят второй сессии.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его неустанные усилия, направленные на создание процветающей Организации Объединенных Наций посредством продолжающихся реформ, с тем чтобы она могла более эффективно решать сложные задачи будущего тысячелетия. Несмотря на то, что процесс корректировок и переориентации может иногда вызывать боль, я уверен, что под руководством г-на Аннана Организация Объединенных Наций продолжит свое успешное развитие. Кения поддерживает Генерального секретаря в этих усилиях.

Генеральная Ассамблея предоставляет государствам-членам возможность обсудить такие важные глобальные вопросы, представляющие взаимный интерес для членов международного сообщества, как обеспечение стабильного, мирного и равноправного мирового порядка, а также получить полезную информацию по этим вопросам и сформировать представление о них. В этом контексте мы по-прежнему являемся свидетелями участия Организации Объединенных Наций в усилиях по поддержанию мира и миростроительству, в осуществлении программ в области развития и гуманитарной помощи в Африке, Европе, Азии и в Америках.

В нашем собственном регионе, например, я хотел бы отметить успешную деятельность расположенной в Найроби программы для района Великих озер, которая функционирует под эгидой

целевой группы Организации Объединенных Наций для района Великих озер по вопросам гуманитарной помощи, реконструкции и развития. Финансируется эта программа Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), и она вносит существенный вклад в определение приоритетных направлений в сфере развития стран района Великих озер на переходном этапе от конфликта к развитию. Кроме того, Кения высоко оценивает своевременное реагирование со стороны Организации Объединенных Наций и ее Группы управления операциями в случае стихийных бедствий на засуху и наводнения, вызванные явлением "Эль-Ниньо". Кроме того, Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) при поддержке Мировой продовольственной программы (МПП) продолжают удовлетворять потребности беженцев в нашей стране. Все эти усилия учреждений Организации Объединенных Наций достойны высокой оценки, и их необходимо поощрять и продолжать.

В течение последних 10 лет мы стали очевидцами значительных достижений в области демократии, соблюдения прав человека и международного сотрудничества. К сожалению, это также был период, во время которого в результате вооруженных конфликтов погибло приблизительно 4 миллиона человек. Большая часть этих конфликтов, которые в настоящее время создают угрозу для международного мира и безопасности, носит не межгосударственный, а внутригосударственный характер. В последнее время во всем мире ведутся почти 30 гражданских войн и еще большее число слабо тлеющих конфликтов. Этот новый тип конфликтов порождает новые проблемы и новые сложные задачи в плане урегулирования конфликтов. Поэтому необходимо решить эти новые сложные задачи. Как отметил в своем выступлении в Совете Безопасности в июне этого года Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях в вооруженных конфликтах,

"как международные, так и национальные участники нуждаются в принятии политических, экономических и социальных мер, которые могут привести к тому, чтобы на смену отчаянию пришла надежда, исключению из политической жизни - ощущение причастности и участия, отчуждению - чувство принадлежности, представлениям о центре и

периферии - ощущение одной страны".  
(S/PV.3896, стр. 6)

Доверие к международному сообществу в большой степени зависит от его способности находить справедливые и иногда радикальные решения важных вопросов. Я имею в виду достойную высокой оценки решимость мирового сообщества наказать военных преступников и других лиц, виновных в нарушениях международного гуманитарного права. В этой связи Кения с удовлетворением отмечает деятельность Международных уголовных трибуналов по Руанде и бывшей Югославии, а также создание Международного уголовного суда, деятельность которого в скором времени станет реальностью. Международному сообществу необходимо продемонстрировать свою решимость в деле судебного преследования таких преступников, кем бы они ни были и где бы они ни находились.

Что касается деятельности по поддержанию мира, то Кения выступает в поддержку идеи признания полномочий региональных организаций в этой сфере и укрепления их роли. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), действующих под эгидой Организации африканского единства (ОАЕ) в Западной Африке, являются примерами региональных организаций, которые вносят огромный вклад в деятельность по поддержанию мира в конфликтных ситуациях. Я хотел бы также привлечь внимание к важной роли, которую играют Содружество Независимых Государств и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе в урегулировании конфликтов в Хорватии; Боснии и Герцеговине; Албании; Абхазии, Грузии; и в последнее время в районе Косово, Югославия.

В Африке силы Группы ЭКОВАС по наблюдению (ЭКОМОГ) восстановили избранное демократическим путем правительство президента Каббы в Сьерра-Леоне и конституционный порядок в Либерии. Нашей высокой оценки также заслуживает успешная деятельность Межафриканской миссии по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений (МИСАБ) в Центральноафриканской Республике. В регионе Восточной Африки Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) продолжает принимать меры, направленные на содействие политическому

диалогу между противоборствующими группировками в Судане и Сомали. В южной части Африки Сообщество по вопросам развития стран Юга Африки (САДК) выдвигает инициативы, направленные на урегулирование, среди прочего, конфликта в Демократической Республике Конго.

Эти региональные организации добились существенного прогресса в урегулировании конфликтов, и их деятельности следует уделить должное внимание и оказать необходимую поддержку. Вместе с тем я хотел бы подчеркнуть, что основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности по-прежнему несет Совет Безопасности Организации Объединенных Наций.

Проведение специальных заседаний, посвященных рассмотрению вопроса о причинах конфликтов и содействию обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке, подчеркивает необходимость в согласованных международных усилиях по содействию обеспечению мира и безопасности на нашем континенте. В ходе специального заседания по Африке в сентябре 1997 года и последующего заседания 24 сентября 1998 года Совет Безопасности отметил, что несмотря на прогресс, достигнутый некоторыми африканскими государствами, число и интенсивность вооруженных конфликтов на континенте по-прежнему остаются предметом серьезной озабоченности. Мы разделяем точку зрения Генерального секретаря о том, что обеспечение прочного мира и экономического развития должно достигаться одновременно. Кения с удовлетворением отмечает поставленные Генеральным секретарем задачи в отношении трех широкомасштабных областей, к которым он привлекает внимание в своем докладе: необходимость опоры государств Африки при решении проблем не на военные, а на политические средства; необходимость проявления политической воли для существенного поощрения благого управления, прав человека и демократии; и наконец, необходимость проведения разнообразных реформ, требуемых для содействия политической стабильности и экономическому росту.

Хотя общая тенденция направлена на поиск путей активизации политического сотрудничества и экономической интеграции, единству и стабильности некоторых государств, особенно на африканском

континенте, угрожают этнические, социальные и другие межгосударственные конфликты. В частности, нашу серьезную обеспокоенность вызывают конфликты в регионе Великих озер, Сомали и в южной части Судана и в самое последнее время межгосударственный конфликт между Эфиопией и Эритреей. Кения вносит и будет вносить свой вклад в усилия, направленные на ослабление напряженности в Африке и за ее пределами.

В 1996 и 1997 годах в Найроби (Кения) состоялись различные встречи на высшем уровне под эгидой МОВР, посвященные урегулированию конфликтов в Демократической Республике Конго и южной части Судана. Совсем недавно президент Мои провел встречи как с руководителями Эфиопии, так и Эритреи, с тем чтобы попытаться добиться от них обязательства урегулировать свои пограничные разногласия не военными средствами, а путем переговоров. Эти усилия способствовали осуществлению важных инициатив Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и других организаций и, на наш взгляд, помогли избежать широкомасштабной войны между Эфиопией и Эритреей. Уверен, что для основанного на переговорах окончательного урегулирования этого конфликта существует необходимая добрая воля.

Что касается Сомали, то мы обеспокоены отсутствием прогресса в осуществлении усилий по восстановлению стабильности и государственной власти в этой стране. Процесс реализации инициативы МОВР, так же, как и Каирской инициативы, оказался в тупике. Однако вселяют оптимизм прекращение боевых действий; достигнутое в Могадишо соглашение между противоборствующими группировками по вопросу о создании совместного руководства для управления городом, который до этого был расколот; и открытие морского порта и аэропорта. Мы надеемся, что заинтересованные стороны возобновят серьезный диалог и чем раньше они это сделают, тем будет лучше.

В июне этого года Совет Безопасности провел открытые прения, посвященные вопросу детей и вооруженных конфликтов. Этот вопрос представляет собой особо важное значение для Африки, где имеют место страшные факты жестокого отношения к детям или же бесчеловечные акты, в которых они

принимают участие. Мы с большой горечью отмечаем появление тревожного нового явления "труда с оружием в руках" в некоторых частях Африки и поэтому озабочены возможностью привлечения детей к этой деятельности. Ситуация усугубляется и новым аспектом, возникающим в силу легкого доступа к незаконному стрелковому оружию, с помощью которого, как отмечал на прошлой неделе министр иностранных дел Нидерландов Йозиас ван Аартсен, можно дестабилизировать ситуацию во всем регионе.

Дети - это наше будущее, и необходимо оказывать всестороннюю поддержку деятельности Генерального секретаря и его Специального представителя в целях обеспечения безопасности и защиты детей в районах вооруженных конфликтов. В этой связи моя делегация вновь подтверждает необходимость неукоснительного соблюдения всеми государствами-членами соответствующих положений международного права.

Кения считает, что принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний стало переломным моментом в достижении одной из главных целей осуществления соответствующих обязательств в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия. Мы считаем, что нашей общей целью должно являться достижение полного ядерного разоружения государствами, обладающими ядерным оружием.

Вызывает сожаление тот факт, что явное отсутствие серьезных намерений со стороны государств, обладающих ядерным оружием, оперативно обеспечить подлинный прогресс в области разоружения было недавно использовано другими государствами в качестве предлога для проведения своих собственных испытаний. Поэтому существует необходимость в предоставлении гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, и что еще более важно - в неотложных мерах и более энергичных усилиях, направленных на ликвидацию ядерного оружия во всем мире. Мы надеемся на то, что государства, обладающие ядерным оружием, серьезно отнесутся к своей ответственности и выступят с инициативой полной ликвидации ядерного оружия на нашей планете.

В последнее десятилетие процесс развития не был стабильным. Некоторым развивающимся

странам удалось обеспечить высокие темпы роста, а также ускорить темпы развития. Вместе с тем многие развивающиеся страны, особенно африканские, добились лишь скромных успехов. Существенно расширился разрыв между развивающимися странами в уровне экономического развития. Эта ситуация разворачивается на фоне стремительных перемен, происходящих в мировой экономике, для которой характерны одновременно происходящие процессы глобализации и либерализации, ставшие отличительными признаками глобальной экономической стратегии. По-прежнему подвергается эрозии режим преференции, которым пользуется значительное число развивающихся стран в рамках Общей системы преференций и таких других льготных торговых соглашений, таких как Ломейская конвенция.

Международному сообществу необходимо в срочном порядке обеспечить укрепление стран, находящихся в зависимости от экспорта сырьевых товаров, посредством расширения доступа их продукции на рынки, а также оказания поддержки развитию их технического потенциала и людских ресурсов, с тем чтобы они могли принять активное участие в многосторонней системе торговли. В этой связи моя делегация хотела бы настоятельно призвать к эффективному осуществлению итогов Уругвайского раунда переговоров, особенно в отношении доступа на рынки экспортных товаров и услуг развивающихся стран.

За последнее десятилетие развивающиеся страны, в особенности те из них, которые расположены к югу от Сахары, предприняли значительные усилия для привлечения прямых иностранных инвестиций. К сожалению, эти усилия не привели к каким-либо существенным иностранным капиталовложениям. Международные потоки капитала играют важную роль в процессе развития. Кения подтверждает необходимость расширения доступа к международным финансовым рынкам для получения развивающимися странами кредитов на льготных условиях. В этом контексте Кения придает важное значение проведению под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции по вопросу финансирования в целях развития.

Либерализация финансовых отношений и обеспечение большей свободы для движения

капиталов стали важными целями политики многих стран. Вытекающая из этого необходимость решать проблемы, связанные с потоками капиталов, а также накопленный опыт финансовых неурядиц и потрясений в экономике некоторых азиатских стран, высветили потребность в реформе мировой финансовой системы. Что касается финансового кризиса в Азии, то моя делегация хотела бы выступить в поддержку мер, направленных на восстановление стабильности в пострадавших странах во избежание серьезных негативных последствий во всем мире.

Проблема внешней задолженности развивающихся стран с низкими доходами, особенно тех, которые расположены к югу от Сахары, все еще не решена. Международное сообщество обязано принять меры, направленные на поиски долгосрочных решений проблемы задолженности. Что касается официальной двусторонней задолженности, то, хотя мы и благодарны за принятие Неапольских условий Парижским клубом, медленные темпы их осуществления продолжают вызывать озабоченность. Кения хотела бы обратиться с настоятельным призывом к Парижскому клубу стран-кредиторов пересмотреть критерии отбора, с тем чтобы можно было охватить все развивающиеся страны с низкими доходами. Проблема многосторонней задолженности также требует серьезного внимания, учитывая такие вопросы, как увеличение объема финансовых средств, предоставляемых на льготных условиях, списание задолженности, сокращение задолженности и облегчение ее бремени.

Моя делегация хотела бы выразить озабоченность в связи с тенденцией к сокращению реального объема официальной помощи в целях развития за последние годы. В этой связи Кения хотела бы призвать страны-доноры к тому, чтобы они незамедлительно обратили вспять эту тенденцию в соответствии со своими обязательствами по различным резолюциям Организации Объединенных Наций и в целях выполнения согласованного на международном уровне показателя в 0,7 процента от валового национального продукта. Взаимозависимость мировой экономики обуславливает необходимость для нас, развивающихся стран, обратиться с призывом к международному сообществу, в том числе к учреждениям Организации Объединенных Наций, международным финансовым учреждениям

и многосторонним и двусторонним донорам, оказать поддержку осуществлению стратегий развития развивающихся стран и уделить приоритетное внимание финансированию развития этих стран и расширению торговли с ними на основе мобилизации новых и дополнительных ресурсов.

Кения приветствует назначение г-н Клауса Тёпфера на пост Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и повышение статуса центра в Найроби до уровня других центров Организации Объединенных Наций в Вене и Женеве. Сейчас, когда Организация Объединенных Наций осуществляет реформу в целях эффективного использования ресурсов, настоятельно необходимо, чтобы Организация обеспечила максимальное и рациональное использование существующих возможностей в системе, с тем чтобы свести к минимуму ненужные затраты. Будучи единственной развивающейся страной, в которой находится Отделение Организации Объединенных Наций, мы испытываем озабоченность в связи с тем, что помещения в Найробийском отделении в полной мере не используются. Кения хотела бы, чтобы помещения штаб-квартир Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ХАБИТАТ) использовались в максимально возможной степени и чтобы была сделана попытка обеспечить такую же интенсивность их использования, как в отделениях в Женеве и Вене. В этой связи мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за различные меры, принятые им в целях исправления этого положения. Однако Кения по-прежнему настоятельно призывает к осуществлению различных резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

Мы отмечаем также, что необходимо укрепить и ЮНЕП, и ХАБИТАТ посредством упорядочения их административного и финансового управления. Поэтому Кения приветствует создание Специальной группы по окружающей среде и населенным пунктам, в задачу которой входит вынесение рекомендаций о новых мерах по укреплению и перестройке этих двух организаций на основе резолюций 2997 (XXVII) и 32/162 Генеральной Ассамблеи с учетом решений и рекомендаций Совета управляющих ЮНЕП и Комиссии по населенным пунктам. В докладе Специальной

группы обращается внимание на задачи, которые по-прежнему стоят перед нами в этой области. В нем отмечается, что потребность человечества в глобальной системе жизнеобеспечения продолжает расти по мере одновременного распространения в мире нищеты и богатства. Несмотря на все усилия, предпринимаемые после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде, состоявшейся в Стокгольме, состояние окружающей среды продолжает ухудшаться во многих районах мира. Некоторые тенденции в социально-экономической и технической областях ведут к обострению этих проблем. В этих условиях жизненно важно укрепить ЮНЕП путем предоставления ей адекватных финансовых ресурсов на предсказуемой основе, с тем чтобы она более эффективно выполняла свой мандат, и необходимо предпринять более решительные и скоординированные действия для конструктивного решения этих проблем. В соответствии с резолюцией 52/220 Кения настоятельно призывает к тому, чтобы были приняты энергичные шаги в вопросе о финансировании деятельности Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби из регулярного бюджета для обеспечения ему возможностей выполнять свой мандат.

Моя делегация пользуется этой возможностью, чтобы выразить свое возмущение в связи с террористическими взрывами, произошедшими одновременно в Найроби и Дар-эс-Саламе 7 августа 1998 года, и свое осуждение этих преступных и неоправданных действий. Террористические акты по своей сути безжалостны и не щадят никого, и взрыв бомбы в Найроби, который произошел в одном из самых оживленных торговых центров города, не является исключением. По состоянию на сегодняшний день он привел к гибели 250 человек, и число жертв продолжает расти. В результате взрыва бомбы был нанесен ущерб, оцениваемый более чем в 500 млн. долл. США.

Взрывы бомб в Найроби и Дар-эс-Саламе привели к неслыханным физическим страданиям и ужасу в наших двух странах, которые прежде считали, что они живут в условиях безопасности и избавлены от угроз и опасностей, которые несет с собой международный терроризм. Эти два инцидента весьма убедительно свидетельствуют не только о том, что никто не может чувствовать себя в безопасности или считать себя неуязвимым перед лицом таких чудовищных действий, но и о том, что

все более распространяется и растет угроза со стороны лиц, совершающих террористические акты.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить от имени правительства Кении признательность за щедрую помощь и поддержку, столь быстро предоставленные ей в рамках чрезвычайных усилий правительствами и международными организациями, а также прибывшими отовсюду добровольцами.

Кения приветствует принятие Генеральной Ассамблеей ранее в этом году Международной конвенции по борьбе с бомбовым терроризмом. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность укрепления международного сотрудничества в борьбе с терроризмом на основе соответствующих международных документов. Мы поддерживаем предложение Движения неприсоединившихся стран о созыве международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций с целью разработки организованных и согласованных действий международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что Кения будет и впредь активно участвовать в работе Организации и нести свою долю ответственности и обязанностей в соответствии с Уставом. Сейчас, когда мы вступаем в новое тысячелетие, мы все должны внести свой вклад в усилия по разработке нового курса, направленного на повышение эффективности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она реализовала чаяния своих создателей и успешно решала задачи нашего и грядущих поколений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в общих прениях на этом заседании. Несколько представителей попросили слова в порядке осуществления своего права на ответ. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе - 5 минутами, и они осуществляются делегациями с места.

**Г-н Берли** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Представитель Ливии сделал ряд необоснованных замечаний в адрес моей страны, которые свидетельствуют, к сожалению, о

враждебности и отчужденности Ливии по отношению к миру. Такие замечания не заслуживают конкретного ответа. Тем не менее я хотел бы от имени Соединенных Штатов осуществить свое право на ответ, с тем чтобы ускорить решение этой проблемы.

Сегодня утром представитель Ливии подчеркнул, что принципы Устава соблюдать жизненно необходимо. Мы с этим согласны. Государства-члены должны чтить все подобные обязательства, особенно те, что предписываются его главой VII. Мы призываем Ливию полностью выполнить свои уставные обязательства, четко, недвусмысленно и безусловно отреагировать на резолюции 731 (1992), 748 (1992), 883 (1993) и 1192 (1998) Совета Безопасности.

Соединенные Штаты и весь Совет Безопасности в целом продемонстрировали единодушное и искреннее стремление разрешить эту проблему. В рамках параметров, установленных ранее принятыми резолюциями, мы выдвинули инициативу, в которой учтены рекомендации Организации африканского единства, Лиги арабских государств, Движения неприсоединения и самого правительства Ливии. Однако вместо выражения четкого с ней согласия Ливия ответила дополнительными условиями и острой риторикой.

Другие же страны стали вносить изменения в сами законы своих обществ, с тем чтобы привести их в соответствие с инициативой, изложенной в резолюции 1192 (1998). Генеральный секретарь предложил помощь своей канцелярии для прояснения и выполнения условий передачи двух подозреваемых для проведения судебного разбирательства. Ливия же не предприняла никаких конкретных шагов; вместо этого она тратит ценное время, с тем чтобы задержать прогресс в направлении урегулирования. Она даже с момента принятия резолюции 1192 (1998) нарушила режим санкций большее количество раз, чем за все предшествовавшее время.

Мы настоятельно призываем Ливию безотлагательно подчиниться резолюции 1192 (1998) и призываем всех собравшихся в этой Ассамблее, в усилии закрыть это дело, настоять, чтобы Ливия ее выполнила. Такое усилие привело бы к снятию санкций. А именно это как раз и есть тот исход,

которого желали бы Соединенные Штаты и все международное сообщество.

Мы отмечаем, что Ливия в своем заявлении на состоявшемся сегодня утром 19-м заседании заявила, что она согласится "на проведение судебного разбирательства в отношении двух подозреваемых в шотландском суде, который заседал бы в Нидерландах". Именно это и предлагается сделать. Мы настоятельно призываем Ливию как можно быстрее предпринять шаги к осуществлению такого решения.

**Г-н Ричмонд** (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Соединенное Королевство хотело бы воспользоваться своим правом на ответ для того, чтобы ответить на заявление, сделанное сегодня утром ливийским Постоянным представителем. Инициатива Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, о которой было объявлено 24 августа сего года и которая заключается в проведении разбирательства в отношении двух ливийских граждан, обвиняемых во взрыве самолета, следовавшего рейсом 103 авиакомпании "Пан Ам", шотландским судом и по шотландским законам, но в Нидерландах, является искренней. Она была выдвинута в духе чистосердечности, ибо мы стремимся положить этому делу конец и обеспечить торжество справедливости во имя самих жертв этого ужасного преступления и их семей.

Соединенное Королевство недавно одобрило закон, необходимый для наделения этой инициативы действенностью в рамках внутреннего законодательства, и подписало с голландским правительством соглашение, позволяющее провести судебное разбирательство в Нидерландах. Любое утверждение, будто мы на самом деле намереваемся провести суд в Шотландии или в Соединенных Штатах, заведомо ложно, и мы категорически его отвергаем. Ливия сама, неоднократно, в том числе и сегодня, заявляла, что она согласна на суд в Нидерландах по шотландским законам. Наша инициатива предоставляет возможность именно для такого решения дела. Не более и не менее.

Ливия поднимает целый ряд подробных вопросов в отношении процедуры суда. Как Ливии хорошо известно, какие бы вопросы у нее ни возникали, они могут быть разъяснены и разъясняются через посредство услуг Генерального

секретаря, содействием которого мы глубоко признательны. Я хотел бы лишь еще раз подтвердить нашу готовность давать разъяснения там, где они необходимы.

Теперь мы ждем от Ливии выполнения ее обязанностей по резолюции 1192 (1998) Совета Безопасности путем обеспечения того, чтобы двое обвиняемых были переданы Нидерландам для того, чтобы предстать перед судом в соответствии с шотландским законом. Мы надеемся, что все те страны, которые настоятельно призывали Соединенное Королевство и Соединенные Штаты дать свое согласие на проведение суда по шотландским законам в Нидерландах, теперь настоятельно призывают Ливию поступить ответственно и выдать двух обвиняемых с тем, чтобы справедливость наконец могла восторжествовать.

**Г-н Зиппе де Фабиани** (Франция) (говорит по-французски): В заявлении представителя Ливии сегодня утром было сказано, что трагедия рейса 772 авиакомпании ЮТА, в которой погиб 171 человек, не имеет никакого отношения к делу, рассматриваемому в резолюции 1192 (1998). Резолюцией 1192 (1998), в частности ее пунктом 8, изменяются условия процедуры снятия санкций, установленных в связи с делом Локерби. Мы поддерживали и поддерживаем именно такой подход. Однако формулировка пункта 8 резолюции 1192 (1998) имеет отношение и к нашему делу в силу того, что ею подтверждается касающееся дела ЮТА положение резолюции 883 (1993). Французские власти постоянно держат Генерального секретаря и Совет Безопасности в курсе дел.

**Г-н Бабаа** (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Моя делегация хотела бы воспользоваться своим правом на ответ для того, чтобы ответить на то, что только что было сказано представителями Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Франции. В этой связи я хотел бы еще раз подтвердить следующие моменты.

Во-первых, Ливия объявила о своем согласии на проведение справедливого судебного разбирательства в отношении подозреваемых шотландским судом в третьей стране, Нидерландах, в целях создания условий для отмены санкций, установленных в отношении ливийского народа.

Во-вторых, мы попросили заключения соглашений между вовлеченными сторонами по нескольким пунктам - пунктам, которые большинство делегаций, говоривших об инциденте над Локерби, объявили справедливыми, законными и обоснованными. Ими являются: а) соглашение об ограничении, прояснении и уточнении списка свидетелей, который могут затребовать Ливия и все другие стороны; б) соглашение, в том случае, если суд в Нидерландах осудит подозреваемых, о месте отбывания наказания - либо в месте проведения суда, то есть в Нидерландах, либо в Ливии; в) гарантия того, что подозреваемые, или осужденные, не будут выданы Соединенным Штатам или Соединенному Королевству; д) соглашение о правах подозреваемых в ходе процесса - их юридических правах и правах в области безопасности, в личных, социальных, здравоохранительных и религиозных вопросах - и обо всех других интересах подозреваемых на различных этапах судебного расследования; е) соглашение между Ливией и Нидерландами о доставке подозреваемых в Нидерланды и гарантировании их безопасности во время их пребывания там и во время их возвращения в Ливию; и, наконец, ф) утверждение Советом Безопасности всех этих соглашений и их осуществление под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Мы готовы выполнять резолюции Совета Безопасности при том условии, что все заинтересованные стороны договорятся о практических мерах, касающихся проведения судебного расследования в отношении подозреваемых, а также при том условии, что все обязательства всех сторон, права подозреваемых и гарантии для них можно будет определить как можно более ясно и точно. Это международное судебное расследование должно быть честным, проводиться в соответствии с международным правом и привести к снятию несправедливых санкций, которые навлекли на ливийский народ огромные страдания. И тогда мы сможем перевернуть страницу и начать со всеми заинтересованными государствами развитие таких конструктивных отношений, в которых учитывались бы интересы всех.

Ливийская Арабская Джамахирия согласилась со всеми рекомендациями Совета Безопасности. Она осуждает международный терроризм во всех его проявлениях и предложила Генеральной Ассамблее



провести специальную сессию по вопросу терроризма как явления в международной жизни. Мы специально останавливались сегодня в нашем заявлении на этом вопросе.

Я вновь повторяю, мы готовы сотрудничать. Мы призываем Соединенное Королевство и Соединенные Штаты предпринять все усилия для урегулирования этой проблемы в соответствии с нормами международного права и в соответствии с теми положениями, о которых я говорил ранее. Подозреваемые не поедут в Нидерланды в качестве туристов. Они уполномочили своих адвокатов заняться только практическими вопросами до и в ходе суда, поскольку Ливия несет ответственность за своих граждан и не позволит кому-либо представлять их интересы. Любая попытка ущемить это право ни к чему не приведет. Так называемая инициатива резолюции Совета Безопасности, на которую ссылаются, является, по нашему мнению, не чем иным, как маневром с целью обойти эту проблему и вернуться к конфликту в его начальной стадии.

В настоящее время наша позиция совпадает с позицией Соединенных Штатов и Совета Безопасности. А проблема заключается в самих Соединенных Штатах и Соединенном Королевстве, что подтверждается тем фактом, что никто в Совете Безопасности не препятствует предложениям по урегулированию конфликта, кроме этих двух государств. Проведение суда в Нидерландах, когда эти страны согласились с этим предложением, было основано на решении Совета Безопасности. Но Совету потребовалось четыре года, чтобы принять предложение, выдвинутое такими различными сторонами, как ОАЕ, Движение неприсоединения и Лига арабских государств.

В заключение, я хочу подтвердить, что мы готовы сотрудничать и выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности в соответствии с нормами международного права, и только его одного.

Заседание закрывается в 19 ч. 15 м.